SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

dialuna 03 April 2006 - Edicion 1 Vol. 165 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

MEP ta puntra e banconan local:

Di con interes pa hipoteca y prestamo personal no por baha na Aruba, siendo cu na Curaçao si esaki ta posibel ?

Ministro di Husticia sr. Rudy Croes a defende un proyecto di ley na un forma magnifico "Si ta guera mester tin pa salba e ser humano, anto ta guera lo tin"



Minister Ramon Lee ta contesta Otmar E. Oduber y Andy Lee

Accidente ariba brug di Sta. Cruz



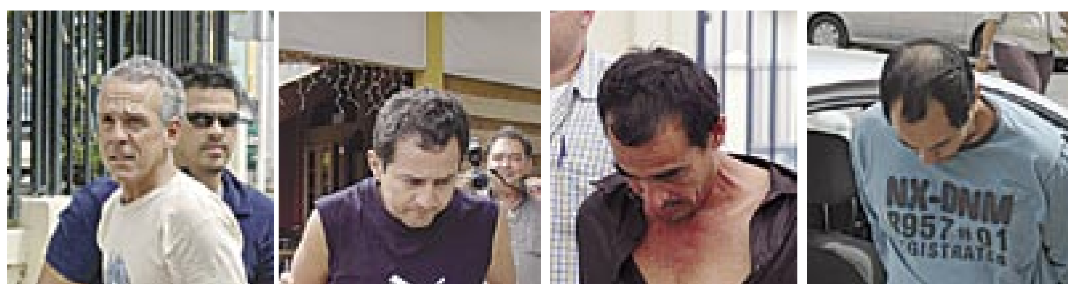


Na Ling & Sons:

Homber a coy dos paki carni hinca den su carson

Cas Tanki Flip 30-D a kima completo

Detencion di sospechosonan di caso di robo di RBTT a keda prolonga



Accidente serio den birada pabao di Price Mart



Detencion di sospechosonan di caso di robo di RBTT a keda prolonga

STA. CRUZ – Manera cu pueblo sa, e sospechosonan relaciona cu e caso di RBTT a keda deteni, y tambe a wordo presenta dilanti di huez comisario pa asina nan ricibi nan castigo.
E cuatro personanan aki, di nacionalidad Venezolano a bay dilanti di huez y según decision di huez comisario, nan detencion a wordo prolonga pa 8 dia mas, te ora cu yega na final di e investigación, pa despues conclui e caso den corte. Riba e fotonan por tira un bista riba e detenidonan en cuestion.









Ultimo dia pa muchanan entrega nan pintura of opstel na Aeropuerto extendi te dia 5 di April

STA. CRUZ-- –A peticion di varios mayor y maestro y debi na proefwerkweek a extende e fecha pa entrega nan pintura y opstel na e bali di informacion di aeropuerto.

Corda cu e concurso aki no ta bay via di nos schoolnan, pero si ta valido pa loke ta pintura pa tur klas 1, 2 y 3 tres di tur school basico y pa loke ta composicion/opstel klas 4, 5 y 6 di tur school basico, pero corda no ta school ta haci'e. Ta e muchanan tin cu hacie na cas of den les na school, e fecha nobo maximo ta bira 5 di April, diarazon pa 04:30 di atardi. Naturalmente Aruba Airport Authority cu ta auspicia e concurso aki ta encurasha ayudo di nos educadornan, si nan kier duna esaki como les of huiswerk/ tarea na nos muchanan.

Pa loke ta opstel, no tin un minimo di e cantidad di palabra pero si di e maximo pues no mas cu 500 palabra, no haci'e largo. E topico mester ta na Hulandes cu dos posibel titulo: 'Waarom ik piloot wil worden' of 'Waarom ik wil vliegen' of algo similar, e reglanan ta duna cierto libertad pa e opstel. Pa e pintura, e mester ta riba un A4, pinta cu kleupotlood, stift, waterverf of hasta crayon lo acepta. E topico ta un fantasia di Aeropuerto cu Su Mahestad La Reina, hunto of separa. Corda pone nomber, adres, school, klas y telefoon pa por tuma contacto cubo. Lo tin premio atractivo y lo pone tur e inscripcionnan den un expo na nos Biblioteca Nacional.

Esaki ta bo ultimo weekend, no tene miedo y mustra bo talento y corda entregue pa diarazon 5 di April 4:30 di atardi.

Ministro di Husticia sr. Rudy Croes a defende un proyecto di ley na un forma magnifico
“Si ta guera mester tin pa salba e ser humano, anto ta guera lo tin”

STA. CRUZ--Diahuebs, dia 30 di Maart tabata tin un reunion publico di Staten hopi importante den sala di parlamento.

A trata e ‘Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafrecht van Aruba, de Landsverordening meldplicht ongebruikelijke transacties, de Landsverordening toezicht geldtransactiesbedrijven, alsmede de landsverordening van 20 Juni 2000 bevattende de tekst van de tiitels 3.10 en 3.11 voor een een nieuw Burgerlijk Wetboek van Aruba

Parlamento di Aruba a trata e revision di e Codigo Penal di Aruba (AB 1991 no GT 50), cu ta encera:

1. Traficacion y contrabando di hende, unda tur hende ta gana placa na un forma cu no ta respeta derecho humano. Tambe ta usa medionan manera botonan y otro y na un forma criminal hasta ta benta hende den lama pa nan por drenta nos pais ilegalmente. Hasta hopi a hoga, pasobra nan no por a landa. Diahuebs, dia 30 di Maart, tur esaki a bira castigabel na un forma hopi fuerte unda castigonan por keda sentencia di e.o. 8, 12, 15 aña. Tambe multa di 100 mil florin. Botonan y otro ta keda confisca tambe!

2. Haci castigabel; benta di mucha, prostitucion di mucha y pornografia di mucha.

Aruba ta forma parti di e tratado di derecho di mucha desde 17 di Januari, 2001. Esaki despues cu na 25 di Mei, 2000 na New York a bin un Protocol facultativo cu Reino Hulandes a firma despues na aña 2000, 7 di September.

Esaki ta prohibi:

a. Abuso sexual di mucha.
b. Traspaso di organonan pa gana placa
c. Labor forza di muchanan.

Tambe uso di persona intermediario pa adopcion ilegal.

Diahuebs, dia 30 di Maart, tur esaki tambe a bira castigabel, unda castigonan por cay entre 8, 10, 12 aña. Tambe multa di 100 mil florin.

3. Adaptacion di e ley di labamento di placa procedente di traficacion di droga.

Aki a keda acepta 40 recomendacion di FATF (Financial Action Task Force).

E pakete ta encera e.o.1.MOT (AB 1995 no. 85 Meldpunt ongebruikelijke Transacties). 2. Identificatie Financiele Dienstverlening (AB 1995 no. 86) 3. Ley di Codigo Penal di Aruba (AB 1991 GT 50) 4. Ley di strafvordering di Aruba (AB 1996 no. 75).

Una vez cu nos ta miembro prominente di FATF, nos a demostra cu nos ta determina pa haci Aruba un ehempel mundial y cu nos no ta ria pa haci castigabel fuertemente e labamento di placa, procedente di traficacion di droga, cu ta “mata” y ta laga hopi hende desfigura y cu lo keda sufri pa semper.

Tabata na 1993 cu ta e mesun Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, kende a haci esaki ilegal y castigabel.

Minister di Husticia, na un forma magnifico a defende e proyecto di ley aki den nomber di gobierno Oduber IV.

Un biaha mas a resalta cu Minister di Husticia, sr. Rudy Croes ta declara decidido Guera contra labamento di placa procedente di traficacion di droga, tambe contra traficacion y contrabando di sernan humilde, pero specialmente contra tur sin escrupulo cu ta bende mucha, malusa mucha sexualmente y tambe pornografia di mucha.

“Si ta guera mester tin pa salba e ser humano, anto ta guera lo tin.” Palabranan fuerte di Minister di Husticia, kende a conta cu un sosten total y unanime di parlamento.



Ta solamente un persona, como custumber, esta sr. Arthur Dowers di AVP a bay completamente bao nivel unda hasta su propio coleganan a bandona sala, ora cu e tabata eherce su shisheria. “Los perros ladron y la caravana pasa”.

E pueblo ta orguyoso cu nos tin un gobierno Oduber IV y especialmente un Minister di Husticia cu ta haci cosnan bunita semper pa salvaguardia su interesnan.

Pabien Gabinete Oduber IV y nos Minister di Husticia, sr. Rudy Croes.

Despues di e traicion di 12-8 y e insistencia pa drenta UPG

Hamas y nunca e pueblo Arubano por confia Mike Eman cu structura estatal di e pais aki

STa. CRUZ-- Den e ultimo dianan aki e satelite cu ta wordo dirigi for di Hulanda a la remote control, sr. Mike Eman a dicidi cu e ta defende (?) tur e abusonan contra nos Arubianonan. Hasta el a bay haci redo, yora cerca e ministro Hulandes Pechtold cu MEP lo ta anti Hulanda, cu MEP kier independencia awor y un gran cantidad di redo mas.

Kashi di redo completo den operacion a habri ora Mike tabata papia cu minister Pechtold. Rabia di famia Eman contra e famia Oduber y Croes a surpasa tur limite. Te hasta riba salario di ministronan, sr. Eman tabata haci redo cu Hulanda. Su odio y venganza ta hacie un menaza pa su mes. Den decadanan 90, lider di MEP sr. Nelson Oduber den su calidad di Ministro Presidente di Aruba a convence Hulanda - cu no kier a duna e garantianan priminti na nos durante e Conferencia di Mesa Rondo na Maart 1983 – y den e caso aki Ministro Presidente di e tempo ey sr. Ruud Lubbers y e ministro encarga cu asuntonan Arubano sr. Ernst Hirsch Ballin pa bay di acuerdo pa saca e fecha di Independencia di 1996 for di den Statuut. Nos a yega na un comprendemento cu a ser poni den Statuut cu nos ta mantene e derecho di auto-determinacion, esta e derecho pa bira independiente un dia pero prome cu esaki tuma lugar, mester tene un Referendum, mester tin mayoria y pa haci esaki mester un sosten di 2/3 parti den Parlamento.

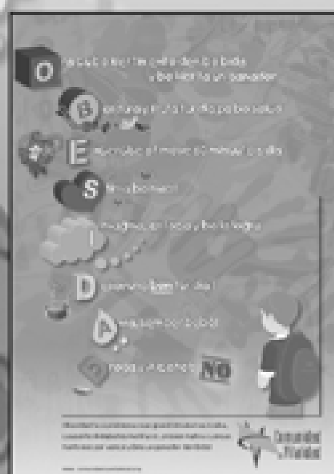
“Mike, bo mester stop cu bo locura y disparate. Nos di MEP nos atencion ta pa conserva y protege nos autonomia, mirando cu abo y AVP ta pidi Hulanda tur dia pa kita nos Procurador General, rechtshandhaving, rechtspleging y financiële verhouding. Abo como traidor di nos causa cu kier a hinca nos den UPG, unda nos ta perde nos autonomia y bira un sucursal di Hulanda. Mike, stop cu bo politica di wantomba pa spanta pueblo, esta cu MEP lo kier haci nos pais independiente.”

E deseo di tur pais ta – y esey tambe ta conta pa nos - pa un dia nos ta riba nos mes, pero na e momentonan aki esaki no ta un opcion pa nos.

Manera cu a wordo demostra den pasado caba, partido MEP - cu ta e partido cu a percura pa Aruba haya su Status Aparte - semper a sali na vanguardia di nos autonomia y tur biaha partido MEP ta hacie cu curashi y den forma decidido y no den e estilo di politica di panlefi cu ta inherente na partido AVP. E politica di panlefi aki a haci cu Aruba a keda pa mas cu 35 aña horca cu e cadena di esclavitud di 12-8. Despues di e traicion di 12-8 , e insistencia di AVP pa drenta UPG y e hacimento di redo constantemente cu Hulanda, ainda sr. Mike Eman ta kere cu pueblo Arubano por confia su persona cu e structura estatal di e pais aki?



Foto: Promer Ministro Nelson Oduber a percura pa cambio di Statuut









Na Santa Cruz:

Homber burachi ta bin cas cu grupo di amigo fresco

STA. CRUZ --Diabierna merdia pa 1:20 Central ta manda patruya di Sta. Cruz na un cas pa un homber burachi fastioso. Na yegada polis a papia cu e señora M.F.V. di 52 aña kende ta bisa cu e no ta contento cu comportacion di su ex- casa, R.A.F. di 56 aña. Nan ta divorcia pero nan ta biba hunto den cas. Tur dia e homber ta bao di influencia di alcohol. Pa colmo e ta bin cas cu su amigonan cu ta fresco y ta comporta nan sin manera contra dje. E señora ta sigui declara cu e ta un persona malo, un paciente cu ta sufri di nier-dialyse, y e ta un persona diabetico cu mester di sosiego. E no tin esaki. Nan ta molestie. Polis a dicidi di papia cu e homber cu tabata bao di influencia di alcohol y casi no por para ariba su pianan. E homber ta bisa polis cu su ex-casa ta fastioso pero a priminti di laga e señora na paz. Un ora despues central ta bolbe haya yamada pa asistencia na mesun adres. E amigonan a bira hopi fresco atrobe. Ora cu polis a yega e señora a cera su curpa den kamber y a bisa cu e tin miedo di su ex- casa y di e amigonan di dje. Polis a duna tur hende un bon scual y a core nan for di cas. E ex-casa R.A.F. si polis a detene caminda a hibe warda pa saca su wayaba y despues nan a lag'e bay.

Na San Nicolas:

Homber a saca arma y a los dos tiro den laira

STA. CRUZ -- Diasabra pa 2:05 di marduga Central ta manda patruya na Peking Restaurant na San Nicolas unda probablemente lo tin un tiroteo. Na yegada polisnan a topa cu un colega di nan para pafor kende a bisa cu en berdad tabata tin un grupo di hoben para pafor y tabata busca problema cu un homber. Nan tabata pusta boca. Ora cu e homber a cana bay, e grupo di hoben a cuminza bombardea e homber cu botter. E homber a saca un arma di candela y a los dos tiro den laira. E grupo a spanta y a core drenta den e lugar. Segun un testigo e homber ta un tal J. El'a duna polis un descripcion. Polis a bisa e grupo cu si nan kier duna keho y nan a bisa cu nan no kier declara nada mas. Polis a mustra nan ariba e consecuencia cu si e homber dicidi di bin bek, kico ta sosode y si nan keda ey, ta ariba nan mes un risico. Toch polis a bay check si nan por topa cu e homber, pero sin resultado

Na Playa:

Muher burachi no kier comprende ni razona

STA. CRUZ -- Diasabra pa 3:45 di marduga e señora L.V.L. di 22 aña a bin warda di Playa pa entrega keho. E señora ta declara cu e tabata na Café Bahia y na dado momento e señora D.C.L. di 24 aña a bin conversa cune. Nan dos tabata tin un problema bieu cu otro.

Despues a start un discusion unda cu e muher D.C.L. a dal'e un wanta den cara. Polis a mira cu L.V.L. tabata tin rasca na cara pero tambe e tabata bao influencia di alcohol. Polis a bis'e pa pasa mainta duna keho, pero L.V.L. no kier comprende, ni razona y rabia el'a bandona warda.

Pa 4:45 di marduga L.V.L. a bolbe bin warda. E biaha aki, e tabata kier pa polis compañ'e pa bay cas di D.C.L. pa regla un ke otro. Polis a dune un scual pisa y a mande bay drumi y pasa mainta pa duna keho. Awor si L.V.L. a comprende.

Na Playa:

Homber a coy dos paki carni hinca den su carson

STA. CRUZ -- Diasabra pa 11:30 di merdia Central a manda patruya na Ling & Sons na unda a detene un persona cu a caba di horta.

Na yegada e bewaker a bisa polis cu el'a mira un homber cu despues a resulta cu ta R.A.Q. di 47 aña kende a coy dos paki di carni y a hinca nan den su carson. Despues e homber a bay na caha y a paga pa e otro cosnan cu e tabata tin den su man.

Despues R.A.Q. a bay den baño pero e bewaker a sigui y a bise, hisa man y a saca dos paki carni cu e homber tabata tin scondi. Nan a cere den baño y a yama polis. Polis a detene R.A.Q. y a pas'e pa recherche pa investiga e caso.

Na Tarabana:

Un auto sospechoso cu dos homber Colombiano sin singun papel

STA. CRUZ -- Diasabra 10:15 di anochi Central a manda patruya banda di Quickstore na Tarabana na unda lo tin un auto sospechoso para. Ta trata aki di un auto Toyota Tercel Shinishi cu number A-46619. Na yegada di polis nan a papia cu e homber D.F.P.M. naci na Colombia di 41 aña kende a declara cu e auto ta di dje. Polis a pidi'e pa papelnan di auto pa controla pero a resulta cu e no tabata tin ningun papel di e auto. Tambe e number no ta pertenece na e auto. Den e auto tabata tin dos otro homber sinta y polis a pidi nan tambe pa nan papelnan pero a resulta cu ningun di dos tabata tin permiso. Polis a detene nan y a entreganan nan na inmigracion cu lo percura pa nan deportacion.

Na Paradera:

Grupo di hoben haciendo fastioso na Parke Curazon na Yaburibari

STA. CRUZ -- Diasabra pa 10:30 di anochi Central ta manda patruya na Parke Curazon na Yaburibari pa un grupo di hoben cu ta haciendo fastioso. Na yegada polis a bin encontra un grupo di hoben entre 12 pa 20 aña. Polis a bisanan cu e Parke ta cera caba y cu nan mester bay for di eynan. Nan a comprende y a bisa cu ya nan intencion ta pa bay cas. Polis a waak cu nan tabata lei un di nan cu no por para ariba su pia. Polis a aerca nan atrobe y nan a bisa polis cu e hoben ey a bebe demasiado alcohol y cu nan ta hib'e su cas. Polis a duna nan un scual formal.

Na Tanki Flip:

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 12:54 Brandweer a bay na Tanki Flip 30-D pa un cas cu ta na candela. Vlamnan grandi tabata sali for di e cas.

Segun un persona ora cu el'a weita candela, el'a core sali for di cas pa waak y despues el'a bolbe drenta den e cas na candela pa saca un baby di mas o menos 17 luna. E persona a declara cu su yiu tabata traha na computer, despues a pague y nan a bay drumi. Diripiente a mira e computer na candela.

E cas a kima completamente.

Ainda no ta conoci si e sospechoso kende a wordo haya cu hopi placa ta envolvi den e caso di RBTT



STA. CRUZ – Hunto cu e otro sospechosonan cu a wordo gara relaciona cu e caso di RBTT, otro persona mas a wordo presenta na corte. Den e caso aki, e sospechoso en cuestion a wordo gara cu un cantidad grandi placa.
Te ainda no ta conoci si e persona aki ta envolvi den e caso ya menciona.

Parlamentario, sr. Ady Thijsen tambe ta felicita sra. Jacqueline cu su nombramento y ta spera di mira seriedad den parlamento

STA. CRUZ -- Sr. Thijsen primeramente ta felicita e griffier nobo den number di fraccion di MEP. E trabao di griffier ta un trabao hopi importante, pasobra den nos sistema democratico, parlamento ta e organo di mas halto. E nombracion di griffier tin su parti di contenido, pero tambe tin e parti di su personalidad. Sr. Thijsen ta kere cu sra. Jacqueline por cumpli cu esey, pasobra e ta un hurista trahando ariba un nivel hopi halto cu Directiewetgeving y tabata abogado tambe. Mirando su personalidad sr. Thijsen sa cu sra. Jacqueline ta den directiva di SABA y tambe e tin tur ingrediente pa cumpli cu e funcion aki. Pesey sr. Thijsen ta desea sra. Jacqueline hopi exito y forza y di parti di fraccion di MEP y ta garantiza un cooperacion di Parlamento. Sr. Thijsen a gradici sr. Jossy Semeleer pa su bon trabao cu el'a ejerce y nos tur sa cu un griffier tin un trabao hopi pisa y hopi responsabel. Sr. Thijsen cu 5 luna den parlamento por bisa cu sr. Semeleer su trabao ta hopi bon. E ta yuda di biaha y e sa su trabao, pesey den nomber di fraccion e kier a gradici'e, tambe pa e waarnemerschap cu el'a eherce. Tambe sr. Thijsen ta gradici e 'huishoudelijke commissie' pa su bon trabao cu nos por a yega na nombracion di e griffier. Sr. Thijsen ta felicita e pueblo di Aruba y parlamento pa e griffier nobo. Sr. Thijsen a termina cu un mensahe positivo: conhuntamente nos ta traha den un bon ambiente pa e pueblo di Arubano kende nos ta representa.

Minister Ramon Lee contestando preguntanan di sr. Otmar E. Oduber:

Asunto di trahadornan di Aruba Grand ta siguiendo proceduranan conforme nos leynan

STA. CRUZ--Algun tempo atras Parlamentario sr. Otmar Oduber a haci algun pregunta na Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee encuanto asuntonan relaciona cu labor y particularmente encuanto di e situacion di trahadornan di Aruba Grand. Minister Ramon Lee a contesta esaki pa medio di e canalnan stipula y ta publica esaki tambe den prensa pa comunidad ta informa.

1. Si mi a wordo informa di e situacion di trahadornan di Aruba Grand Hotel;
2. Dia 21 di December 2005 gobierno a pidi Departamento di Labor y Investigacion (DLI) pa duna un conseho encuanto di e proyecto Riu Palace Aruba Grand Hotel. Dia 2 di Maart e conseho aki a wordo duna door di DLI. Alabez di acuerdo cu Ordenanza Nacional pa Terminacion di Contracto Laboral, AB 1989 GT 14, articulo 5, a acerca Director di Departamento di Labor y Investigacion;
3. No, esaki no ta e caso;
4. Tur empleado na periferia di e empresa no necesariamente mester afecta pa e ciere di e empresa;
5. Di acuerdo cu informacion cu mi a ricibi, Silver Moon no tin ningun 'fixed contract' cu ningun compania cu ta duna servicio temporario. Tur trahador cu ser tuma como part-timer (e.g. cleaners, waiters, bus-boys, etc.) ta ser busca pa haci trabao di e empleadonan permanente ora cu e ultimonan aki ta a.o. of ora mester na ocasion sporadico special pa alivia e peso pa esnan cu ta traha permanente. Nan ta ser paga pa e oranan cu nan a traha y no segun un contracto.
6. Pa locual ta concerni e empleadonan di e Casino, ta conta igual cu punto 2. A pidi permiso pa retiro y actualmente e procedura legal ta tumando lugar, unda tanto e empleadonan como e empresa ta haya derecho pa trece nan punto di bista al respecto na e Comision di Retiro cual ta consisti di representantenan di tanto e mundo empresarial como esun sindical.

E Comision na su turno ta analiza e situacion y ta conseha e Director di Departamento di Labor y Investigacion pa e decision cu mester ser tuma. E cantidad di empleadonan pa cual ta pidi permiso pa retiro ta 16;
7. Departamento di Labor y Investigacion ta vigila pa e pakete contene a lo menos locual leynan di Aruba ta garantiza na momento di ciere di un empresa;
8. Segun Departamento di Labor y Investigacion: tin un grupo di mas o menos 20 empleado riba 60 aña cu kier bay, tin mas o menos cuarenta empleado cu kier haya un pakete pa nan bay y tin mas o menos un grupo di 65 empleado cu kier sigui traha den e hotel nobo. Como minister di Labor mi a haya e garantia cu 65 empleado di esnan actual lo mester sigui un curso pa presta servicio den un hotel 5 streya y cu si nan pasa e curso nan lo ser tuma sigur. E hotel nobo lo tin empleo pa 315 trahador;
9. Como Minister di Labor, mi mester laga nos leynan prevalece y busca solucion pa pone peso innecesario riba e Mercado laboral y alavez - caminda ta posibel – trata na suavisa e consecuencia di e posibel retiro pa e empleado y su famia. Esaki lo ser realiza door di cierto condicionnan cu e Director di Labor y Investigacion por pone na un eventual aprobacion di e peticion pa retiro;
10. No, pasobra no ta existi ningun compromiso;
11. For di informacion ricibi mi por informa sr. Oduber for di e.o. AHATA cu tin vacatura den diferente hotel. Alabez Occidental ta habriendo su portanan dentro di poco y nan tambe tin mester di trahadornan adicional;
12. Si;
13. Al contrario na sr. Oduber su ponencia mi ta di opinion cu e trahadornan di Bushiri a ricibi un pakete hustificabel y hasta mi por bisa un di e mihor paketenan ora nos ta papia di ciere di un compania.

Mi kier remarca si cu e inicio di e problema di e trahadornan di Bushiri a surgi bao e gobierno anterior di AVP/OLA, caminda sr. Oduber e tempo ey tabata fungi como miembro di directiva di Bushiri y ta co-responsabel di no a actua responsabelmente y no a percura pa e interes di e empleadonan.

Krantenartikelen over diabetes Wit Gele Kruis Aruba

2)
Ora cu bo tin sucu (diabetis), ta importante pa siña con pa laga e diabetis forma parti di bo bida diario. Ta bon pa bo obteni informacion tocanta e malesa aki. Algun tips: -lesa buki of foyetonan tocante diabetis; -puntra bo docter bon splicacion; -busca ayudo y conseho.
No laga diabetis tuma control riba bo bida, pero tuma control riba diabetis !


PEN

MEP ta puntra e banconan local:

Di con interes pa hipoteca y prestamo personal no por baha na Aruba, siendo cu na Curaçao si esaki ta posibel ?

STA. CRUZ--– Si bo tambe kier combati pobreza cu bo tambe a yuda crea, bo por haci algo y no pidi pa otro cumpli pa bo por sigui gana hopi placa. A bira awor na Aruba cu tin hende ta bin gana placa bruto y ki ora MEP ta den gobierno nan kier tira skop pa trata di kibra nos. For di 1997 partido AVP a habraca nos finanzas publico y lag'e na werki. Straño si ta cu ningun di esnan cu awe ta profeta di desaster y cu den pasado a keda mudo y sordo pareu, awe tin e boca di mas grandi. Nan kier 'lees tur hende de les voor' con pa haci tur cos mihor den e pais aki.

Pero nan tambe cu nan silencio y soño profundo a yuda pa unda nos ta awe. Nos ta yama tur sugerencia, conseho bon bini, pero no bin subestima nos inteligencia si. Segun IMF e banconan ta gana demasiado placa riba custia di comunidad, esta entre 38% pa 44%. Cu nan por y mester gana placa ta logico, pesey nan ta core cierto riesgo tambe. Sinembargo no mucho tempo pasa un inversionista local a bay inverti 90 miyon florin na Curaçao den un proyecto hotelero. E placa aki – no spanta ! – a ser fia na banco pa un interes di apenas 6%.

Pregunta di MEP ta, di con aki nos banconan no por fia un inversionista placa pa 6%, pero na Curacao si por? Pa hipoteca na Curaçao ya caba e interes a baha te na 6.25%, cual ta un interes hopi bon. Aki na Aruba e interes riba hipoteca ta entre 7% y 9.5%, anto puntra bo mes di con? Aki na Aruba tin banco cu tambe ta riba e otro islanan di Antiyas cu a gana despues di paga belasting casi 80 miyon florin. Esaki ta un return di casi 40% di nan equity.

Con por ta posibel cu e banco aki no por baha interes cu 1 of 2% pa hipoteca y tambe pa e prestamonan personal? Otro banconan aki tur ta gana riba 20 miyon florin pa aña. Na Merca y Hulanda e banconan nan ganashi promedio ta entre 15 pa 18%, anto aki na Aruba esaki ta entre 35 pa 40% of mas.Nos di MEP ta kere cu pueblo a paga suficiente interes halto caba y e momento a yega pa trece un banco grandi internacional p'asina waak si e interes por baha. Di con nos banconan tin asina tanto miedo di competencia, ya cu Banco Central ta keda protege nan ?

Segun sra. Martinez di Mascaruba:

E elenco di e obra "Señora Sapate" ta consisti di teeners, juniors y adulto di Mascaruba

STA. CRUZ -- Sra. Martinez ta splica cu e obra "Señora Sapate" lo ta bay bao direccion di sr. Oslin Boekhoudt. Nan ta den ensayo for di e luna di December caba. Solamente den e temporada di Carnaval mester a tene un pauze y despues a cuminza full speed atrobe. Nos ta train dos of tres biaha pa siman den nos propio sala. Nos tin un elenco di mas o menos 18 persona. Ta bin acerca nos musiconan y nos mes ta haci nos bailenan. E obra ta concerni den tempo pasa na Spaña. E vestuario lo ta diferente, e pañanan ta di antes di Spaña y e musica bunita mes ta flamenco Spaño. E elenco ta consisti di e muchanan hoben, di masca-teeners, masca-juniors y adultonan di Mascaruba mes. Kier meen un tiki di cada un di nos departamentonan ta tuma parti den e obra aki. Nos ta hopi orguyoso di por ta na Cas di Cultura atrobe y nos ta invita pueblo di Aruba pa tene e fechanan ey pendiente pa bin goza di e obra aki.

Accidente serio den birada pabao di Price Mart







STA. CRUZ – Pa 3:35 maneciendo diadomingo mainta, Central di Polis ta haya e melding di un accidente serio na e popular birada pabao di Price Mart. Testigonan na sitio a bisa Solo di Pueblo cu e auto tabata bahando di direccion di San Nicolas cu un velocidad masha halto. Na camnida nan a pasa un Aveo color preto. Solo di Pueblo a papia cu otro testigo cu tabata biniendo di retondo di Cas di Cultura. E testigo aki a bisa cu diripiente el'a tuma nota cu stof a bay halto y a dal para y yama polis. Momento cu stof a bay halto ta momento cu e auto a perde control y drenta mondi.

Den e auto tabata tin dos persona. E auto a bay pega den un palo di kwihi grandi. Debi na e impacto e chofer a sali door di e winshield y a bay cay mas o menos 15 meter leu. El'a haya hopi sla y sigur lo mester tin varios fractura. Apesar di esey e tabata na tino y tabata papia. E pasahero na banda a keda pega den auto tambe cu basta golpi. Personal di Brandwer cu material wagen a corta auto pa saca e pasahero. Mester a stabiliza e victimanan prome cu a move nan di e lugar. Tur dos a bay den mesun ambulance.

E daño material ta considerabel ya cu e auto no ta sirbi pa nada mas.







Accidente ariba brug di Sta. Cruz

STA. CRUZ – Pa mas o menos 2:15 diadomingo marduga a sosode un accidente
na riba e brug di Sta.Cruz, net un poco pazuid di ex-warda di polis.
Den e accidente aki dos auto tabata envolvi. Un volkswagen cora dos porta cu nummerplaat "Daisy". E chofer di e auto a haya sla na su cara. Ariba e foto nos por mira su cara na sanger. E pasahero ta un mucha muher cu tabata keha di hopi dolor. E otro auto tabata color blauw maneha pa un dama hoben Latina. Testigonan a señala e dama aki un rato prome ta core inresponsabel pasando varios auto cu velocidad halto. Aparentemente e dama aki ta causante di e accidente.

El'a bin full den banda contrario y dal den e auto corra. E dama Latino a ser hiba warda di Polis pa haci test di alcohol. Personal di ambulance a yega despues cu e manehadora aki ya a bay cu polis.

Personal di ambulance a bisa cu e chofer tambe mester tin golpi ya cu e stuurwiel a keda hopi dobla y e winshield tambe tin manera un sla di cabez. Sinembargo e tabata cana y a mustra disponibilidad pa compaña polis. Posiblemente door di tanto alcohol y spanto e no a sinti dolor na e momento ey.















Auto destrui na cruzada di edificio di Fatum

STA. CRUZ – Diasabra marduga pa 3:45 a sosode un accidente unda un auto so ta envolvi. Tin tur indicacion cu e auto aki a perde control. Tin indicacion cu un dama tabata maneha e auto aki. E dama a perde control bay dal den baranca, den palo di luz pa finalmente dal un vuelta y bin para bek ariba caminda. E auto Chvrolet Aveo a haya basta sla tanto dilanti patras como na banda. El'a wordo transporta pa hospital pa ricibi prome ayudo.









Operadornan di Holiday Inn Hotel, Merry y Marzia kier haci radioton pa yuda Juancho haya e 10 mil bek

STA. CRUZ – Director di Top 95 FM a wordo lanta for di soño ariba diadomingo mainta, bon tempran pa Marzia y Merry kendenan ta operadornan na Holiday Inn Hotel. Nan a yama pa haci un peticion di clemencia pa ban yuda Juancho recupera e 10 mil cu a wordo horta for di dje. Manera nos a publica den edicion di diasabra, Juancho Werleman a perde 10 mil florin. Hopi hende a cay pa e mop aki. Shonnan, esaki tabata otro "een April mop" inventa pa redactornan di Solo di Pueblo. Tabata un bon ya cu hopi hende a kere cu enberdad Juancho a perde esaki. Famianan di Juancho como tambe amigonan a yama Juancho henter dia pa dune consuelo. E mas pret ta Merry y Marcia di Holiday Inn kendenan a gare! E tabata djis un "een April mop". Asina Juancho Werleman por a midi ta cuanto hende pa pendiente pe. Juancho debe Merry cu Marzia un dinner na EL GAUCHO. Toch nos tin cu felicita Merry cu Marzia, pasobra nan a demostra un bon intencion, pa saca un man pa un ruman. Bon idea di radiotion, pero tabata 1-April mop.

Ayeranochi dilanti di Carlos & Charlies:

Pelicula ta wordo filma cu auto di Kalpoe

STA. CRUZ – Un grupo Hulandes ta na Aruba pa haci un filmacion di loke tabata e ultimo minuutnan di bida di Natalee Holloway. Auto di Kalpe a keda confisca pa asina por traha un reconstruccion di caso. Abogado di Kalpoe kier a cuminza un kortgeding pa prohibi autoridadnan usa nan auto. Nan no a logra esaki. Ayeranochi dilanti di Carlos & Charlies tabata tin basta hende ta simula e ultimo minuutnan di Natalee.

E grupo Hulandes aki ta purba di reproduci esaki lo mas exacto posibel. Te hasta nan a simula su compañeranan kende ta bise p'e baha di auto mientras Natalee ta contesta cu "no", e ta sigui cu Joran y den auto di rumannan Kalpoe.

E reconstruccion aki lo pasa na Hulanda y na Aruba dia 8 di April venidero.

Choller a pega sushi na candela banda di La Ronda

STA. CRUZ -- Mondi y sushedad a pega candela pega cu un cas y negoshi un poco mas pabao di postkantoor. Un cabayero Peruano mes a gara slang di awa y cuminza paga e candela cu tabata menaza su cas y su negoshi. E cas y negoshi a keda yen di huma. Brandweer a yega y a domina e candela pa despues pag'e. E cabayero tabata zundra y bisa cu gobierno no ta haci nada pa ruim op tur sushi y haci e pida mondi aki limpi. No sa e causa di e incendio. Lo mas probabel ta cu cualkier choller a pega esaki na candela.





Daddy Yankee tabata un 1 April mop

STA. CRUZ – Tur cos a cuminza ora cu DJ Luis di Rumba 91 FM y reportero di Solo di Pueblo a hinca un plan den otro pa haci un "een April mop". E storia aki a cuminza ya pa algun siman na Top 95 y na Rumba cu Daddy Yankee lo bini Aruba pa vakantie y lo probecha pa negocia cune un fecha pa bini Aruba. Hopi ta esnan cu a cay den e trampa aki. E tabata asina bon hinca den otro cu ningun hende por a kere cu ta un "een April mop" DJ Luis a graba y a edit un conversacion di 10 minuut cu Daddy Yankee na Aruba cu a pone hendenan kere mas ainda. E emisora na Sta. Cruz tabata yama su oyentenan pa bin tuma firma di Daddy Yankee na su studionan na Sta. Cruz 110. Hendenan tabata yama na cantidad. Hopi hende a kere cu enberdad Daddy ta na Aruba. Te hasta Solo di Pueblo a edita un potret y publica esaki den nos edicion di diasabra unda nos a bruha e hendenan mas ainda. Un potret cu tin nos aeropuerto den fondo tabata asina perfecto cu hendenan a kere.

Den ora di atardi a keda anuncia cu ta un joke esaki ta. Pabien na DJ Luis y na tur ayudante cu a hinca e bon trampa aki den otro. Solo di Pueblo a comprende cu na tur school muchanan tabata pendiente pa haya un firma of djis mir'e di leu. Daddy Yankee ta un di e artistanan mas solicita cu tin un sin fin di exitonan cu ta zona na tur radio y den tur nightclub. Keda pendiente ya cu Quality Promotions ta papiando cu Normar, ruman homber di Daddy Yankee pa haya un prijs prefencial pa trece Aruba.









Remitido:

BAN LAGA NOS VOZ RESONA, NOS NO A SCOGE PA DICTADURA!

E MEP (actual) di Nel definitivamente no ta e MEP di Betico den cual nos grandinan a lucha hunto cune pa logra cosnan grandi pa Aruba. Ultimamente Nel a para bira un gran gañador, un hende cu na lugar di defende maneho di gobierno na un forma corecto Nel of su muchanan manda (cu no ta cos di gaba) ta bay over na humilia cu mentira sushando nomber di tur hende cu ta critica su maneho y bise su berdad (cual ta e derecho y obligacion di cada un di nos como bon ciudadano). Of cada bez cu e haci algo malo, e ta hustifica su mes cu e gobierno anterior a haci tal y tal cos tambe. Pero e no ta ripara cu ta pesey e gobierno anterior a bay cas tambe. Pero no ta Nel mes a bisa (gaña) cu ta cierto politiconan di otro partido ta ladron, pero keto bay despues di 4 aña tur ta cana liber ainda? Of ta otro di su mentiranan pa bini na poder?

Straño no?. Pueblo (NOS) a scoge pa MEP pa asina e cosnan malo ey stop. Pero poco poco nos ta haya prueba cu ta Nel mes ta resulta e gran gañador.

Prome cu eleccion ta habri oficina na cantidad pa gaña wowo di pueblo. Waak e oficinanan awor tur ta cera y bandona, di con?

Awor ta sali na cla cu pueblo ta conta unicamente prome cu un eleccion despues pueblo mester guli manda abao tur sorto di abuso di e gobierno aki. Pueblo no mag di bisa nada pasobra mesora pueblo ta esun malo, malcria, rebelde etc.

Pa e MEP di Nel tur hende ta fout, huez, abogado, comerciante, gremio, sindicato, clero, pueblo, Hulanda, mundo henter, tur simpatisante y tambe votadornan di MEP tambe ta fout, menos e politiconan riba lista di MEP.

Ta nan so sa tur cos y por tur cos.

Cu cual intencion Nel ta mete su mes cu un banquero cu a y keto bay ainda ta contribui grandemente na Aruba su desaroyo?. Pakico prome cu Nel a bisa e banquero pa nan baha nan interes, Nel mes no a baha esun di FCCA cual tin un interes exagera y mas halto cu esun di e banconan mes?

Atencion politiconan riba lista di MEP lanta ariba, y stop di bebe na grandi na clubnan nocturno, stop di core burachi riba caminda, stop di causa accidente, stop di mishi cu cos di otro hende, stop di yena Aruba cu stranhero (pronto nan lo ta mas cu Arubianonan mes aki riba), stop di duna stranhero cu tin menos di 10 aña ta biba na Aruba tereno, Stop di duna stranheronan permiso pa vota, stop di haci shisheria, stop di gaña, stop di kita locual nos Arubianonan tin derecho ariba, stop di enriquece boso y boso sponsornan cu placa di pueblo (manera companianan di famia, den construccion, den traha caminda, arquitecto, huur di oficinanan, etc.), pero encambio bira politiconan responsabel y respetuoso dunando boso votadornan respet y pone Aruba na prome lugar, pone Arubiano na prome lugar, tende pueblo su preocupacionnan, scuchanan y sigui e deseo di e pueblo. Manera semper Betico tabata haci, esey tabata su grandeza pesey MEP (tabata) tin un NUCLEO FUERTE. Cu awe mas y mas hende ta bandona MEP ta pa boso malhechonan.

Pa MEP drecha ta hopi di e rotzooi mester desaparece anto awor. Of nos lo mester ripiti e demostracionan grandi pa duna bosonan un les formal. Nel, unda e CURASHI cu bo a gaba tanto a keda? E CURASHI pa haci e cosnan BON. Politiconan di MEP sanea MEP prome cu boso caba di zink MEP y ARUBA.

Un ciudadano preocupa
Nomber y direccion conoci na mesa di redaccion

Mihor resultado escolar den futuro?

Pa: Armand Hessels



Fin di aña pasa comunidad di Aruba a haya un sorpresa desagradabel na momento cu a publica e resultadonan di examen final di specialmente HAVO y VWO. Di biaha a punta dede pa culpa hende of instancia. E alumnonan lo no a haci mucho esfuerzo pa nan carera escolar y lo a concentra nan mes mucho hopi riba e 'bon bida'. School (e docentenan) lo a laga e alumnonan mucho liber mientras e sistema nobo di enseñanza lo ta mucho hopi den e fase experimental ainda. Mayor lo a laga di siña nan yiu e disciplina y sentido di responsabilidad necesario, mientras nan no lo a presta mucho atencion na e prestacionnan escolar di nan yiu. Gobierno lo a inverti insuficiente den enseñanza cu e consecuencia cu e medionan lo ta anticua of lo falta por completo. Nos cultura lo tin mucho tiki aprecio pa estudio en general y lo enfoca mucho hopi riba fiesta. E uso di e idioma Hulandes lo ta aheno na nos cultura. Como cu al fin y al cabo a menciona mucho posibel culpabel, no por a mira e totalidad mas cu e consecuencia cu a sigui atrobe riba e mesun caminda te e siguiente confrontacion na fin di e aña escolar aki, ora e atencion di comunidad ta dirigi un rato cortico atrobe riba nos enseñanza. Naturalmente e pregunta ta si e ultimo resultado di examen ta forma un excepcion of ta indica un 'trend'.

Si nos mira e resultadonan di e ultimo 10 añanan, nos lo ripara cu nan ta varia entre 57 pa 79% pa VWO y di 51 pa 71% pa HAVO. Como tal no ta resultado di gaba, pero comunidad nunca a considera esaki como algo problematico. Sin embargo, no ta solamente e resultadonan di examen ta abao, pero tambe e resultadonan escolar en general tanto na school basico y secundario tradicionalmente ta mustra un porcentahe halto di mucha cu ta keda sinta. Segun e ultimo raport di Conseho Social-economico (SER), 'Seguridad pa mucha den crecemento na Aruba' di Januari 2005 e posibilidad ta grandi cu e porcentahe di mucha cu ta keda sinta lo aumenta mas ainda den e añanan venidero. SER ta atribui esaki na e cambionan grandi den comunidad, di locual algun tin un influencia negativo riba e sentimento di seguridad di mucha.

Ta trata e.o. di cu e famia ta 'individualiza' cada bez mas (esta cu no ta biba mas cerca welo y wela) cu e consecuencia cu mucha ta bira mas solitiario (como cu nan mayor ta traha); e aumento di e cantidad di divorcio; e formacion frecuente di relacion multicultural nobo (cu e consecuencia cu pa mucha e norma-, valor- y limitacionnan ta bira menos cla) y e calidad inferior di algun creche pa falta di ley. E resultado di e desaroyonan aki ta cu cada bez mas mucha ta falta atencion, guia y coreccion. Esaki tin consecuencia negativo pa e desaroyo motris y cognitivo di e mucha y ta yuda determina e cantidad di mucha cu ta keda sinta na school basico. E falta di afeccion, guia y coreccion tambe tin un influencia negativo riba e tipo di adulto cu ta crea: formacion di e 'propio-aprecio', e conciencia, e propio disciplina y e sentido di responsabilidad ta tuma lugar na un manera hopi deficiente. Posiblemente entre otro pa motibo di esaki por ripara un aumento di mucha agresivo y cu mal conducta na school basico. Pesey tambe SER ta considera como un tarea importante pa Gobierno pa trece y sostene programa educativo pa tanto mayor como pa esnan cu ta traha cu mucha. Ademas Gobierno mester expande e cantidad di lugar pagabel di atende mucha despues di school pa asina mucha for di tur nivel social di comunidad por pasa nan tempo liber na un manera responsabel bao di guia profesional.

Ta di spera cu Gobierno, cu normalmente practicamente no ta presta atencion na e rapportnan di SER, e biaha aki sì lo tuma e rapport aki na serio pa por soluciona un problema actual y compleho.

Bouquet di rosa pa Minister Presidente Antiyano, sra. Emily De Jongh- Elhage pa fortifica relacion Antiyas-Venezuela

STA. CRUZ-- WILLEMSTAD – Un bouquet di rosa a sirbi pa busca un apertura entre Antiyas y Venezuela despues di un siman di controversia pisá.

Prome minister Emily de Jongh-Elhage no a perde pa gana y a ricibi Consul General di Venezuela Lorenzo Angliolillo na su despacho. Na caminda e diplomatico a pasa busca e bouquet di rosa mas grandi cu el'a topa den su caminda pa hiba pa e mandatario. Pa Angliolillo e encuentro tabata un noticia grato despues cu den su ultimo bishita por poco e predecesor di sra. De Jongh-Elhage a sak'e porta afor a raiz di un conflicto diplomatico.

Den e encuentro cu consul General Lorenzo Angiolillo, Minister Presidente De Jongh-Elhage a re-afirma lazonan di fraternidad entre Antiyas y Republica Bolivariano di Venezuela. Riba invitacion di Gobierno di Antiyas,Consul General di Republica Bolivariana di Venezuela na Antiyas, señor Lorenzo Angiolillio diabierna 31 Maart 2006 a haci un bishita di trabao cerca Minister di Asuntonan General y di Relacionnan cu Exterior, Minister president nobo di Antiyas. Señora Emily de Jongh-Elhage tabata compaña pa Director pa Relacion Exterior, señor Eduard (Dito) Mendes de Gouveia. Minister President señora Emily de Jongh- Elhage durante e encuentro aki a recorda e lazonan di fraternidad y di respet cu semper a existi entre e pueblonan di Antiyas y di Venezuela. Tambe Minister President de Jongh- Elhage a mustra riba bon relacionnan, cu atraves di historia Antiyas a mantene cu Merca tambe y cu ta nos deseo pa mantene un relacion di paz cu ambos pais.

Mas aleu Minister President, señora Emily de Jongh –Elhage a expresa su deseo



pa riba termino corto por haci un bishita oficial na Republica Bolivariana di Venezuela pa cera conoci cu presidente Hugo Chavez –Frias y atende algun asunto. E encuentro a desaroya den un ambiente ameno.

Remitido:

My Buttler Company NO ta cumpli cu cliente pero SI kier placa CASH adelanta!

Apreciabel corant distingui di pueblo di Aruba, permitimi un espacio pa asina mi pone tur hende na altura ta con aki riba nos Isla "rip-off" ta tuma lugar.

Ta asina cu e supuesto compania aki ta dunabo e servicio di pone locual abo como cliente kier promociona riba un supuesto celular, caminda nos bishitantenan ta yama gratis y pidi pa e producto cu nan ta desea.
Tambe nan tin un menu cu supuestamente ta poni na diferente restaurant promocionando tambe e producto cu e cliente a pidi pe. Aki e storia ta start, for di December 2005 a acerca dicho compania pa promocion. A presenta tur pakete y a scoge uno. E compania a pidi placa adelanta. Cliente a page CASH. Awe nos ta prome di April 2006, AINDA ni sikiera e cliente por a mira ta kico a wordo haci cu e promocion.

Tampoco cliente NO a ricibi ni un yamada, mucho menos comentario. Pero SI e compania a pidi placa ADELANTA pa asina por start e promocion luna di Jan. 2006 y Febr. 2006. Awor ta purba comunica cu esnan cu a tuma e placa y no ta duna contesta y mucho menos cara! Nos kier pa e compania aki sa cu despues di e remitido aki, e siguiente stap ta un denuncia y abogado.
Tur recibo y promesanan ta cla pa presenta y prueba cu cliente a wordo desfrauda y horta!
Esaki ta locual stranheronan ta bin haci riba nos Isla, abusa di e bondad di e Arubiano. Kita placa for di hende pa despues resulta cu ta usa nan a us'e.

Asociacion di secretaria- y profesionalnan administrativo di Aruba

STA CRUZ -- Directiva di Associacion di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP = Associacion of Secretaries and Administrative Profesionals) kier a avisa su miembronan cu nan reunion mensual lo wordo teni riba diadomingo 2 di April 2006 den Frank Conway Room di Casa del Mar pa 10:00 am. Laga nos bini hunto pa discuti puntonan importante y pasa un rato ameno. Alavez Directiva ta urgi presencia di tur miembro y ta importante pa notifica Margarith Tromp y Elizabeth Baarh prome cu 4:30 pm. diabierna 31 di Maart 2006 si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera di conta cu presencia di tur miembro na e reunion aki.

Cuerpo Especial Arubano

Ya caba for di Februari Dakota no ta fungi mas como centro di detencion pa ilegalnan

Pronto lo e bira un centro pa salubridad publico

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Ronny Paskel di CEA, el'a expresa cu e departamento ta sumamente contento cu e mudamento.

E ta sigui bisa: "Nos a traha hopi aña na Dakota cu detencion di ilegalnan. Nos tabata tin un handicap eynan. Nos tabata tin 4 cel y den cada cel 15 ilegal tabata wordo cera cu ta hopi incomodo pa nos trahadornan controla esey. Nos a haya awor aki cu Minister a duna nos e posibilidad pa usa e lugar di "Choller Detentie Center" na KIA, caminda nos tin e posibilidad di cera 3 hende den un cel maximal y ta mas safe pa nos trahadornan, e control ta mihor, nos por cera mas hende hunto y ta un adelanto tremendo."

Según sr. Paskel cu nan tin un mihor bista caminda nan ta awor aki y cu tin un lugar di lucht mas amplio y mas mihor. Tin cu menciona cu e mantencion di Dakota a subi asina hopi y tambe cada biaha nan tabata kibra e parti di bentana pa asina e hendenan purba di hui y tambe nan tabata kibra e plafond.

"Awor aki nos tin un lugar di hero, e plafond ta di beton basha, dus nan no por kibra nada, masha poco destruccion por wordo haci eynan, e ta safe den tur sentido."

Gobierno tabata tin un intencion pa un para di aña caba, pa habri un centro masha grandi eynan cu ta bay cubri full e tereno pa bin cu un centro di departamento di salubridad publico.

"Awor aki nos a sali for di Dakota. Nan tin full e lugar na nan disposicion pa asina e construccin por sigui. Nan por amplia full e lugar pa usa e compleho completo."

Oficialmente CEA a muda na cuminzamento di Februari a bay KIA. Nan a cuminza muda poco poco debi cu di un dia pa otro nan a haya nan cu amenaza di huida.

"Nos tabata tin un cierto momento cu hendenan cera cu tabata tin información riba nan di nan pais di origen y tabata tin hendenan hopi peligroso cu nos mester a sacanan for di Dakota mandanan diferente wardanan di polis pa e peliger cu nan tabata pa e trahadornan. Despues di esey el'a acelera caminda e Minister di Husticia a tuma un decision pa usa e lugar na KIA, cu ta hopi mas safe."

Sr. Paskel ta menciona cu e departamento di CEA no tin ningun contacto cu e presonan di KIA mes. El'a wordo traha asina ey relaciona cu e Choller Detentie Center. Esaki ta pa e chollernan cu mester a wordo deteni riba ordo di huez locual ta pasando na Dakota awor aki, a wordo traha na KIA.

"E parti ey nos ta usando, nos no tin ningun contacto cu KIA mes. Nos a usa e personal di Dakota mes na KIA door di cu awor aki e control cu tin ta hopi mas mihor. Por traha cu menos personal na KIA y e personal extra a bay traha den KIA mes, door di cu nos falta personal na KIA. Minister a tuma e decision pa tuma e hendenan aki di mas, ponenan na disposicion di KIA. E hendenan aki ta wordo getrain pa na su debido tempo pa haci nan trabao na KIA."

Sr. Paskel ta sigui menciona cu KIA ta bayendo bon. Despues di e reconstrucción aki, nan ta trahando duro riba e torennan di KIA cu tabata tin hopi keho riba dje. Awor Minister a duna ordo pa drecha e lugarnan ey pa pone plexiglas pa por wanta tur e elementonan den aire. Problema di KIA ta mantencion. Kico bo pone, salpeter a come. KIA su localidad ta problemático.

Sr. Peterson den Management Team di Cuerpo Especial Arubano

Cambiando un tiki di e tema, sr. Ronny Paskel a menciona cu sr. Peterson lo bay forma parti di e team di maneho entrante dia 1 di April den e cuerpo. El'a traha eynan como director interino pa hopi aña.

"Nos a haci hopi uso di dje.", sr. Paskel a menciona, "El'a yuda nos den tur sentido." "Minister di Husticia a manda sr. Rincones pa asina tuma over e funcion di director interino di CEA." sr. Paskel a bira por ultimo.

Segun sra. Mariska Weustink - Dania, Inspector di Departamento di Enseñanza:

Mester pone debido atencion na prestacion di e school den su totalidad

STA. CRUZ -- Ta un punto hopi importante cu mester pone atencion na dje. Pero pa coregi, e investigacion a cuminza caba pa medio di un evaluacion interno. Esey ta un parti esencial cu mester a sosode. Nos tin e cifranan, pasobra nos ta traha ariba investigacion di hechonan prome. E cifranan di Colegio Arubano a duna e resultadonan caba y a base di e resultado, hunto cu diferente experto, di cual nos a menciona inspeccion di enseñanza. E parti ey tambe a tarda un poco cu papelnan cu ta concerni e manera di traha. Hunto cu otro expertonan nos lo bay busca, traha ariba mehoracion di diferente aspecto cu tin di haber cu resultadonan di school. Pues, nos no ta bisa cu esaki no ta posibel pa haya trece dilanti experto di parti social, pasobra esaki naturalmente ta hopi importante. Na tur aspecto cu ta influencia e prestacion di e alumno den school, mester pone debido atencion na prestacion di e school den su totalidad. Tur parti cu ta hunga un rol nos lo acerca. -Loke ta e parti cu ta bay cuminza na September cu ayudo di Hulanda kizas den nan rapportnan ta mustra cu e parti aki tambe lo forma e parti social, pasobra esey hopi biaha ta bin mas y mas padilanti. Nos lo pone debido atencion na dje. Nos mester mira cuanto e ta, compara den esaki. Na prome instante ta bay ariba e proceso di siñamento interno. Riba esaki nos ta pone un atencion grandi. Esaki ta influencia e resultado na final. E siñamento interno ta e base, e kern di henter e proceso y cada asunto cu ta regarda esaki, mester pone debido atencion na dje. -A menciona doublering, cu kier meen keda sinta. Esaki ta un desaroyo cu ta bin di algun tempo caba. Tur aña e porcentahe di e muchanan cu ta faya, ta aumenta. Awor bo ta haya e expresion cu hasta esnan cu basisschool ta manda Colegio, ta faya. Nan sa caba cu esnan cu ta bin tambe lo bay pasa den e mesun desaroyo. Dicon e fayo aki? Na e cantidad di les cu ta wordo duna? Esaki nos mester bay evalua cuminzando for di basisschool? Nos no a pone atencion den e doorlichting na e basisschool. Nos a pone mas atencion na Colegio Arubano. Den cuadro di inovacion di enseñanza di parti aki, Priepeb ta encarca cu esaki. Tambe lo pone atencion na e cuido di e calidad di enseñanza den nos enseñanza primario y mesun cos nos ta haci pa EPB y pa EPI. Y ta un proceso cu ta tuma su tempo. En berdad ta asina cu e cambio ta algo cu nos mester duna tempo pa mehora e situacion. E maestronan den enseñanza primario a haya un scholing:capacitacion pa por traha ariba e plan di nan mehoracion. Nan mes a haci un evaluacion interno, hunto cu IPA y diferente seccion di departamento di enseñanza pa constata kico ta pasando na nan school y pa mehora nan mes y na kico mester pone atencion den cuadro di inovacion cual ta algo hopi mas grandi. - Boso tin un idea preliminario cu ta resalta mas pa e programa di e muchanan cu ta bay school? Muchanana no ta cumpli tur ora ya cu nan presencia na school hopi biaha ta abao. Hopi biaha nan ta keda cas pa siña. Na Aruba No tin leerplicht y nan ta warda te na ultimo pa siña y nan ta warda pa ora tin examen, pa nan siña y e ta asina hopi cu hopi biaha nan ta keda cas pa siña. Siendo cu na school ta hustamente na unda nan por haya e guia pa nan estudio. Ora tin pregunta nan ta haya e docente na school pa puntra cualkier problema di nan vak.

Sra. Lupita Giel di UNOCA sumamente contento di por sostene un grupo di actor di Mascaruba

STA. CRUZ -- Pa UNOCA ta un honor di por a sostene un grupo cu despues di 45 aña a produci autor- y obranan grandi. Unoca ta kere di ta na su lugar di duna valor na e personanan aki cu a produci obranan grandi. A yuda documenta e obranan cu e meta no solamente di documenta, pero pa e generacion hoben sa di e autornan grandi cu a biba na Aruba den e ultimo 45 añanan. Ademas a haya reaccion tambe despues cu a pasa esaki na television, cu nos grandinan a aprecia e obranan, pa motibo cu nan por a goza di e obranan na Papiamento.

E reaccionnan ariba e obranan na television tabata tremendo. Nos ta kere cu pa Mascaruba pa su 45 aña ta na su lugar pa tene nan obra den Cas di Cultura. Mascaruba den Cas di Cultura ta significa cu e generacion nobo, esun cu conoce nan, cu sa ainda cu nos actornan ta grandi ariba escenario, anto e ora ey bo por haci bibo atrobe nos actornan actual. Sra. Giel ta kere cu pa medio di e oportunidad aki e kier a invita e comunidad di Aruba pa asisti na e obra grandi cu sigur lo bira un anochi grandi pa Mascaruba.

Sra. Roosleen Oduber, Directora di Departamento di Enseñanza ta haci un apelacion na tur studiante pa haci nan best

STA. CRUZ -- Sra. Oduber ta haci un apelacion na tur studiante pa haci nan best. E resultado na e momento aki no ta di gaba. Pesey un apelacion extra ta bay na nos estudiantenan pa por favor haci boso extra empeño, pa e resultadonan ta mihor. Boso ta forma e futuro generacion di nos pais. Pesey mes nos mester di boso den futuro pa boso keda haci boso best.

Tambe na e mayornan e unico regalo cu bo por regala bo yiunan den e bida aki ta percura pa nan tin un bon educacion, pa mañan nan por para riba nan propio pia y para den nan zapato pa mesun futuro.

Tambe naturalmente enseñanza den su totalidad pa por keda stimula, sigui motiva y yuda nos estudiantenan.

Reaccion di Ministerio di Labor y Cultura pa Parlamentario, Andy Lee:

Estimado sr. Rendolf "Andy" Lee,

Danki pa e comunicado di prensa den cual bo persona, como parlamentario, a haci algun pregunta entorno e "walk out" na Departamento di Labor



y investigacion (DLI of DAO na Hulandes). Preguntanan obhetivo pa aclarea mal comprendimento y mehora constructivamente e forma con henter nos structura estatal y gubernamental ta funciona, semper ta di encurasha. Sinembargo ta di lamenta cu e comunicado acredita na bo persona, no ta cay den e categoria aki. Es mas, mi a keda desapunta, cu e comunicado ta laga espacio pa ser interpreta como si fuera bo persona ta sali na defensa, di mal comportacion di empleadonan contra di un director. Sea ta pa motibo di politica partidista of pa falta di informacion, bo persona ta haci su mes culpabel di manda insinuacionnan NO CORECTO den aire. Como director di un Departamento di gobierno, bo persona mes, mester sa con necesario ta pa implimenta regla na trabao y cu sosten di un minister pa su director en frente di su trahadornan ta importante.

Hustamente e insinuacionnan incorecto manera inclui den e comunicado, kizas bistiendo e bachi partidista tradicional awor cu bo ta profila como parlamentario di AVP, ta manda un mensahe incorecto pa subordinadonan cu, sí nan no ta gusta un hefe of su reglanan, anto nan por "walk out" y nan no mester cumpli cu trabao mas. Gustosamente mi kier aclarea e impresion incorecto cu bo preguntanan ta causa door di contesta esaki publicamente tambe, sperando y consehando bo alabez, cu ta mihor tuma tempo y busca mihor informacion pa bo persona tambe no bira un victima mas di manipulacionnan di e aparato politico cu bo persona ta aden.Na prome lugar sr. Rendolf "Andy" Lee, tuma bon nota cu e "walk-out" cu a tuma lugar diaranson mainta na Departamento di Labor y Investigacion (DLI), ta unicamente un grupo minoritario, cual gran mayoria di nan, por cierto segun e filenan compila, nan prestacion pober ta mustra den direccion di incumplimento serio na pia di trabao y pa cual corectamente e director ta atendiendo cu nan disciplinariamente denter di reglanan di LMA. Hecho ta cu DLI ta consisti di 83 trahador publico y di e total aki 25 empleado a participa na e "walk-out".

Contesta ariba pregunta nr. 1:
Segun e director di DLI a informa e 'walk out' a tuma lugar pasobra e trahadornan no a gusta cu e director a dicidi pa papia, un pa un cu e trahadornan di e seccion di Inspeccion Laboral. SEPPA ta alegando cu a palabra cu e director cu e, como director, lo papia cu e trahadornan per afdeling y no individualmente. Den nan concepto e director a viola e palabracion aki, cual ta incorecto.
Mester bisa enfaticamente cu e director a palabra cu tur esnan envolvi y e ta den su pleno derecho y competencia (bevoegdheid) di trabao, cu ADEMAS di e "AFDELINGSOVERLEG-NAN" CUAL LO CONTINUA NORMALMENTE SEGUN PALABRA, e lo papia separadamente cu e inspectornan tambe, enfocando asina riba nan produccion y comportacion individual. Den un conversacion individual por duna mas contenido na diferencianan individual cu tin entre e inspectornan y lo por a duna mas atencion na nan eventual kehonan individual den un forma digno y husto. Seguramente, un persona cu a yega di fungi como director di un departamento di gobierno, ta bon na altura y ta di acuerdo e ora cu esaki ta completamente den autorizacion di un director. Lo tabata mas normal si SEPPA a informa cerca e director cu ki intencion, el a yama e inspectornan na su despacho. Haciendo esaki SEPPA lo a haya e aclaracion necesario, y lo no tabata tin nodo di tene accion descabeya cu lo por tin consecuencia disciplinario pa no cumplimento di empleadonan. Ta di comprende si cu e poco miembronan di directiva di SEPPA cu a keda, confrontando nan propio dificultadnan interno, kizas no tabata por a haci un trabao manera normal nan lo tabata kier.

Contesta ariba pregunta nr. 2:
E strategia y reorganizacion di DLI a bay y ta bayendo bon, dunando resultado cu mas mehoracion ta ser implementa y investiga na e departamento cu nunca antes. DLI ta funcionando debidamente. Loke a pasa ta cu den DLI tin un paar di individuo cu no kier, ni regla, ni kier produci na trabao. Na momento cu cuminza hala nan atencion, nan ta rabia, yama sindicato y demostra nan malcontento cu e ponemento di ordo.
Sr. Rendolf "Andy" Lee, mi ta spera cu bo persona lo no sostene e pensamento di impunidad di empleado cu no ta cumpli cu regla of prestacion na trabao, djis pa purba saca probecho politico. Como tal mi ta spera cu despues di ricibi e clarificacion aki, cu lo bo sa di distancia bo mes publicamente tambe di e "walk out" y insinuacionnan incorecto cual bo comunicado a haci indirectamente. Cuestion di principio na favor di bienestar general semper mester prevalece ariba interes particular y mi ta spera cu bo persona por ta na tempo ainda pa coregi e mensahe ekiboca cu bo comunicado a mara na bo persona.

Contesta ariba pregunta nr. 3:
Como cu bo persona tambe a fungi como director di un departamento, mi ta sigur cu Sr. Rendolf "Andy" Lee, tambe lo ta di acuerdo cu e solucion mas cu claro ta, cu mester mustra e personal ariba e importancia di cumplimento cu regla y produccion na trabao ariba un nivel acceptabel. Mas cu claro esaki lo mester tuma lugar den diferente plataforma cu a wordo institui den DLI pa papia y scucha trahador. Cualkier cos por tuma contacto, y mi ta conseha bo persona esaki tambe, cu un ex-colega di bo persona, esta director di Departamento di Labor, pa profundiza encuanto e topico aki, prome cu core manda comunicadonan cu mensahe robez pa trahadornan.

Contesta ariba pregunta nr. 4:
E proceso di reorganizacion exitoso aki a dura un (1) pa pa un aña y mey (1½), contando di e inicio di trabaonan di e comision te na e alocacion di e personal den DLI. DLI a cuminza funciona den Juni



2004. Kizas ta bon pa bo persona compara esaki contra esun cual bo partido a encabeza cual a dura mucho mas largo, cu tabata tin protesta tur siman y cu a costa un dineral sin resultado alguno. Es mas e tempo aya, AVP a percura pa 50% di e empleadonan di Departamento di Labor bay cas ta cobra sin traha, den e invento di AVP, yamá "overtolligheidspoel". Como tal mi ta mustra bo riba e palabranan "ya caba" y "reorganizacion cu a bay robez" for di bo comunicado, ta completamente for di nan lugar y ta cay den esfera politico partidista cual cabay bo persona a subi pero ta un malestar cu ta origina netamente for di bo mes seno.

Contesta ariba pregunta nr. 5:
No tabata tin ningun costo adicional involví pa haci e reorganizacion. E comision tabata consisti di hende local trahando pa of den gobierno.
Apreciabel sr. Parlamentario Rendolf "Andy" Lee, mi ta gradici bo persona pa e oportunidad pa duna aclareacion riba algun di bo preocupacionnan. Manera semper mi portanan ta habri pa dialoga. Cu respet y comprension mutuo, tur cos por ser logra pa bienestar general hibando labor y departamentonan gubernamental padilanti.

Segun sra. Mariska Weustink- Dania:

Evaluacion di SO-cijfers na schoolnan en general no ta di gaba

STA. CRUZ -- Nos preocupacion ta pa comunidad sa cu awor aki examen ta biniendo. E examen final ta biniendo cu hopi hopi preocupacion, pasobra nos ta mir'e caba. E examen a cuminza na Oktober cual ta e prome parti cu nan ta yama e prome schoolonderzoek (1e SO). E resultado a duna un indicacion cu algo no ta bayendo bon, e cifranan ta mustra esaki. Ora e di dos a bin bo ta kere cu e cifranan por drecha cual ta forma parti di 50% di e examen.

E di dos aki a haya e indicacion cu tin school cu ta bon y otronan cu ta menos bon. Pero si bo mira esaki den su totalidad, e no ta mustra un bon caminda. Te ainda falta un S.O. pa bini of nan ta bezig cune y na final na Mei lo bay tin e examen final grandi cu ta otro 50%. E cifra final ta consisti di 50% di bo S.O. (2/3) y 50% di e examen di Mei. Si bo a haya un bon punto pa bo SO-nan pues sib o a traha bon, ya bo sa con pa traha e Segundo parti. E examen grandi cu ta bin na Mei bo mester pecura pa bo haya un bon cifra. Ya nos ta mira caba cu e no ta mustra bon. E parti di 50% di school no ta mustra bon. Pesey nos kier stimula y pidi tur hende atencion pa alumo-, hoben- y mayornan pa yuda boso yiu. Un suplica na e alumnonan pa haci boso best pa asina boso haal boso diploma. Esaki ta bon pa mañan boso por tin un futuro. -Tin school ta bon, tin school ta menos bon. Boso no tin un estudio pakico e school ey ta bon y pakico e otro school ta malo? Esey ta e investigacion cu mester bin, pero nos ta puntra e schoolnan pa nan mes splica nos prome kico nan ta pensa na prome lugar como docente cu ta haya e muchanan den school, como directiva di school cu ta traha cu e muchanan aki, y tambe e motibo principal pakico nan resultado ta asina. Bon, malo, menos malo etc.

-E motibo ey ta un tendencia di hopi aña caba, no ta di awor. E schoolnan mester tin un idea caba kico ta bayendo fout. Bo ta hay'e un idea corecto di e school pa e mes bisa pakico e resultado ta malo? Nan tin un idea y nan a pone ariba papel tambe. Nos ta puntra pero esey ta un parti interno y despues ta bin un evaluacion cu ta cay bao e parti externo. Mester puntra e mayornan, di con nan ta kere cu nan yiu ta presta asina. Di con e rapport ta bin onvoldoende. Mester evalua e alumno, di con bo ta kere cu cierto les nos ta hayando e cifranan aki. Kico ta e motibonan? Di esaki nos por saca afor kico segun e alumno, kico segun e mayornan, pa nos por haya parti di comunidad, motibonan! Tambe motibo di directiva di school. E ora por saca conclusion kico ta e motibo principal. Asina di un banda bo mester cuminza cu un evaluacion interno. Esaki ta e parti di school y di otro banda mester bin e evaluacion externo. E ora ey bo por bisa cual ta e motibonan. Esaki no por sosode asina asina. Nos a cuminza cune aña pasa den cuadro di evaluacion interno pa nos por sigui cu e evaluacion externo. Awor aki nos a pone atencion na Colegio.

Segun sr. Elio Heronimo di Mascaruba:

E obra "Señora Sapate", obra na Papiamento mester yena sala dia 21, 22 y 23 di April

STA. CRUZ -- Segun Elio Heronimo Mascaruba for di tempran nan ta bezig cu hopi satisfaccion cu e producion di e obra cual lo bay tuma lugar dia 21, 22 y 23 di April den Cas di Cultura. E obra yama: "Señora Sapate". Un obra di yena sala, un obra alegre cu musica. Ya kaarchinan ta obtenibel ariba nos isla, e.o. e tres Dowconan di San Nicolas, Sta. Cruz y na Oranjestad, CD More, Gaby's Sportshop, Botica Santa Anna na Noord y cerca Enid de Lanoy na Casa de Lanoy na Playa. Nos ta spera cu por conta ariba cooperacion di tur hende. E kaarchi ta costa solamente 25 florin pa persona. Di aki kier a haci un apelacion pa haci un bon propaganda pa Mascaruba, pa asina Mascaruba por yena e salanan ariba e tres dianan ey. Mascaraba merece despues di 45 aña di bolbe yena e salanan ey cu e obranan cu e pueblo di Aruba semper a gusta. Semper nos lo keda t'ey pa presenta obranan den nos idiomanan natal Papiamento pa nos pueblo di Aruba. Tambe sr. Heronimo kier a gradici UNOCA inmensamente cu a mustra confianza den e proyecto y den nos organizacion Mascaruba. Aunke cu semper nos bati ariba porta di Unoca, semper e portanan tabata cla habri pa nos, un danki di curazon na Unoca. Y mas companianan cu ta duna nan aporte na Mascaruba: Tele Aruba, Setar, Pepsi, Wendy's ta e sponsornan di mas grandi ariba nos isla cu ta coopera en grande cu Mascaruba su celebracion di 45 aña. Prome cu e premiere cu ta dia 21 y despues di e premiere tin un exposicion di e obranan di e trayectorianan di Mascaruba di 45 aña den e sala di exposicion hunto cu dos artista local, Elvis Tromp y Edmund Tujeehut cu tambe lo bin cu obranan cu lo bay yena e sala di exposicion y lo dun'e un toke especial pa nos pueblo. Despues di esey atrobe, lo bay sigui un 'Wine and Cheese Party' duna door di Unoca den Cas di Cultura, despues di e premiere. Nos ta spera, tende y waak henter e pueblo di Aruba cu semper a sa di duna Mascaruba su apoyo. Nos ta spera cu pa e 3 dianan ey nos por conta cu 3 sala yen. Mascaruba t'ey bek den Cas di Cultura.

Sra. Sharline Koolman di GKMB ta suplica tur hende pa yuda elimina e criaderonan pa combati dengue

STA. CRUZ -- E casonan di dengue cu a keda raporta for di Oktober 2005 te cu Maart 2006 a yega na un total 3266 di cual 1436 a wordo confirma via laboratorio. Manera ta conoci caba nos isla ta pasando den temporada intenso di caso di dengue motibo cu Salubridad Publico ta hibando un control severo ariba e casonan di dengue, casonan registra y e cantidad di criaderonan ariba nos isla. Repasando tur dato te cu awor pa informa comunidad, for di tur caso registra por a nota cu 56% di e hendenan cu a bira malo tabata hende muher y 44% tabata hende homber. E mayoria di edad ta varia di 25 te cu 64 aña. E districto cu ta mas afecta ta Oranjestad cu 26%, San Nicolas cu 21%, Santa Cruz cu 18%, Noord, Savaneta, Pos Chiquito, Paradera. E districto cu ta mas pobla tin mayoria di e casonan registra. E unico forma di haya dengue ta door di pica di sangura 'adeas eagypti afecta'. Mientras cu no controla e sangura transmisor e casonan lo sigui presenta. E sintoma di dengue ta: keitura halto, calafriu, dolor di curpa, dolor di cabez, dolor di joints, dolor di wowo, biramento di stoma, tin ora compaña cu sacamento, rash: uitslag roos, diarea y tosamento. Tambe tabata tin casonan cu a presenta cu complicacion y condicion manera cu sangramento bao di cuero y nanishi, mancha di sanger bao di cuero y tambe sanger den af, carni di diente cu ta sangra, sangro den urina y ora di saca. Na hospital a registra un caso di dengue hemoragico y a interna 106 paciente for di December 2005 te cu awor na Maart. Laboratorio Nacional di Aruba a ricibi for di CAREC for di Trinidad cu awor tin dos cero tipo di dengue ta circulando ariba nos isla. Ta trata di dengue cero tipo dos y dengue cero tipo tres. Esaki ta haci nos habitante mas vulnerabel ya cu mesun tipo di dengue no ta ripiti. Tambe e seriedad ta mara na e number di e cero tipo, pero si un persona haya dengue un biaha caba den e temporada aki of prome, por ta bien posibel e por bolbe haya dengue atrobe ya cu actualmente tin dos cero tipo ta circula. Esaki sigur por aumenta e cantidad di caso tambe e complicacionnan. Na momento cu registra un cantidad grandi di casonan na laboratorio y na laboratorionan priva, ta sigui algun recomendacion epidiologico pa e forma con pa atende cu e casonan di dengue. Ta recomenda dokternan di cas pa despues di cada cinco diagnostico clinico, diagnostico basa ariba sintomonan di dengue, manda pa un paciente pa muestra di sanger. No mester saca sanger di tur paciente, pero e registro di DBZ si ta keda vigente. Esaki ta nesesario pa keda monitor e situacion di dengue ariba nos isla. Mientras cu tin dos tipo di dengue ariba nos isla, salud publico ta keda manda e mensahe principal na nos comunidad cu tin cu caba cu e sangura. Nos mester elimina e criadero di sangura 'aedes egyptaes'. Aunke cu e cantidad di yobida a baha, GKMB a registra un aumento di e sangura transmisor di dengue den nan control. Durante di control di GKMB tambe ta registra casonan di e criadero di e sangura 'aedes egyptae' y ta registra tambe e cantidad di criadero cu nan ta haya.

Lamentablemente mester remarca cu e casnan na unda cu a haya e criaderonan e cantidad di criadero tambe a aumenta. Esaki ta haci e eliminacion di e sangura mas dificil. Nos no mester lubida cu un cas cu hopi criadero ta encera un bario cu hopi sangura. Siguiendo e recomendacionan di PAHO nos ta ariba e promedio aconseha cu esaki nos isla ta keda vulnerabel pa e aumento di casonan. Henter comunidad mester ta consciente cu salud di un pueblo ta di sumo importancia pa su desaroyo y su progreso. Combati y caba cu e virus di dengue ta un tarea di tur cu ta biba aki.



Un gobierno dinamico cu ta traha den forma positivo!

E exito di e pais aki ta depende di nos actitud, sea bo ta contribui positivamente of bo ta destrui, obstaculiza y stroba



STA. CRUZ--– Despues di a gana eleccion dia 28 di September 2001 nos di MEP tabata sa cu: 1. nos pais no tabata cumpliendo cu su



obligacionnan financiero, tabata tin deficitnan acumula di 655 miyon florin y e AZV tabata mal ehecuta sin cubrimento di e gastonan, 2. cu e debenan di garantianan



mester ser inclui den e totalidad y mester paga 210 miyon dollar na SACE, 3. cu e casonan di CSS, CMB, Race Track, Grupo Fuentes, Trias Resort etc. y cu e sentencianan di huez den e casonan aki lo bira realidad y mester paga, 4. cu nos economia tabata tin 2 aña den recesion economico, 5. cu Gabinete Eman desde 2000 a stop di inverti p'asina por tene cabez riba awa y 6. cu e placa di ayudo pa desaroyo lo bira menos y termina na 2008. Apesar di tur seis punto negativo aki nos di MEP a traha hopi duro pa cumpli cu pueblo. Na debenan nos a paga casi 700 miyon florin, a cuminza traspasa e primanan reteni y gobierno mes - apesar di poco placa - a cuminsa inverti atrobe den nos infrastructura y a dicidi cu lo bay yena e vacio financiero cu crecemento economico. E escogencia ey Gabinete Oduber a haci'e deliberadamente.

No a dura mucho cu ya caba na 2003, 2004 y 2005 nos economia a cuminza crece y den e ultimo 3 aña cu 10%. Sector publico y priva tabata coopera bon cu otro, apesar cu e acercamento tin biaha ta diferente. Den e ultimo añanan mas cu 2 biyon florin a wordo inverti den nos economia y tin hopi mas pa wordo haci.

Inversionnan abundante den nos economia

Nos pais a conoce hopi inversion, tin hopi cupo di trabao y por a cumpli cu e aspectonan social, educativo y deportivo. Nos a bolbe inverti den caretera so mas cu 52 miyon florin, mas cu 60 miyon florin den casnan social mediante FCCA. A construi y renoba schoolnan pa nos enseñanza. A traha cantidad di facilidadnan deportivo. A construi un Centro Medico Nobo na San Nicolas, un proyecto pa nos medio ambiente, esta e Dump na Parkietenbos y a inverti hopi placa den edificionan di gobierno.

A aumenta onderstand, sueldo minimo na 4 ocasion y riba e sueldo minimo no ta paga belasting, a adapta na 2 ocasion pensioen di viehez, viuda y huerfano.

Sector priva manera Divi, Continental, Wyndham, Mariott, Grand Hotel, Renaissance etc. tur a inverti hopi placa. A bin un gran cantidad di proyecto di condominio, otro edificionan etc. Banco a tene fiesta na grandi indicando cu tabata tin hopi placa den nos economia cu venta/compra di auto, cas y a inverti den negoshi.

Nos pais por ta contento cu un economia bon, compara cu hopi otro pais. Sinembargo ora cu bo tuma curashi pa haci esaki, tin un prijs pa paga. E presion riba nos infrastructura, mercado laboral, gastonan medico, social y mas personal pa brinda servicio y seguridad.

No mester lubida tambe e AZV di cual nos gobierno a cubri na e deficitnan so den 4 aña mas cu 240 miyon florin y total casi 800 miyon florin.

Crecemento economico lo continua

Kico ta e caso awor? Nos ta para dilanti otro retonan, manera e finanzas publico cu mester ser mehora y poni den un forma manehabel y controlabel.

Gobierno ta para pa e siguiente escogencianan:

1. Baha gastonan drastico den personal, material of limita servicio, 2. keda sin paga comercio y no traspasa e primanan reteni. 3. aumenta entradanan.

Cada un tin su consecuencianan desagradabel.

Realidad ta cu gobierno mester deshaci di cierto responsabilidadnan y mester haci e aparato gubernamental mas chikito. Nos ta kere cu mester bin cu un comprendemento nacional of ta keda lapi y pospone pa despues, manera otro islanan a haci.

Nos di Gabinete Oduber a escoge pa continua cu e crecemento economico.

E refineria so lo inverti den e proximo dianan 400 miyon dollar den varios ekipo, lo tin 2 turn around na Juni y September 2006.

Companianan di gobierno manera WEB N.V., Elmar N.V., APA N.V., Arubus N.V., AAA N.V., FCCA, Lotto pa Deporte tur lo sigui inverti den e proximo 4 aña.

Sector priva lo inverti den hotelnan, tanto nobo como expansion y mehora e producto turistico. Edificionan pa gobierno, careteranan, viviendanan social etc. ta inversionnan importante y lo sigui inverti den esaki. Mudamento di waf, ekiponan nobo, otro inversionnan den nos Zona Franca cu ya ta palabra.

E percepcion economico ta alentador y hopi bon pa awe nos hiba un politica di wantomba pa spanta pueblo.

E exito di e pais aki ta depende di nos actitud, sea bo ta contribui positivamente of bo ta destrui, obstaculiza y stroba.

Fotonan: Valero, Divi y Radisson demostrando confianza den Aruba

Bishita di delegacion di Global Foods Holding cerca Minister President Nelson Oduber

STA. CRUZ-- Diahuebs mainta e partnernan di Global Foods Holding cu alavez ta e compania madre di Rica Foods na Aruba a haci un bishita cerca Prome Ministro Nelson Oduber pa discuti riba algun proyecto cu nan ta trahando riba nan na e momento aki.
Na final di 2005 un estudio a wordo haci door di un di e expertonan di mas importante na mundo riba ethanol cu e idea pa cuminza cu un planta di dehidratacion na Aruba, esta na e waf di Barcadera ; despues e producto final lo wordo exporta pa Merca (bao di e Caribbean Basin Initiative) y Europa.
Ethanol ta un 'biofuel' cu ta ser usa como un substituto pa gasolin den un cantidad





creciente di pais, siguiendo asina e ehempel di Brazil cu tin pa decadanan caba un programa exitoso pa loke ta concerni ethanol.

E firmamento di e acuerdo di Kyoto a tira chispa riba inversionnan grandi den e area aki cuminzando na Brazil pero tambe moviendo pa otro paisnan (y Caribe). E proyecto di dehidratacion na Aruba ta ainda un proyecto cu Global Foods ta trahando riba dje pa e futuro cercano, pero na e momento aki e focus ta riba produccion di ethanol na Brazil. Global Foods ta planea pa inverti 250 miyon dollar den e industria di sucu y ethanol na Brazil den e proximo dos añanan. Global Foods ta activo den varios pais y ta considerando mas proyecto na Aruba. Riba e foto por mira d.r.p.d. Justus Martens, Minister President Nelson Oduber, Allan Kahane, Chris Fiore cu ta consehero financiero y e partner local Rene Kan.

E cas di remedi Pfizer ta lanza su producto nobo "Lyrica"

Remedi nobo ta ofrece speranza pa dolornan diabetico

A presenta e remedi na dokter, specialista y boticarionan

STA. CRUZ--E agencia di remedi mundialmente conoci "Pfizer" a registra su producto nobo, esta e remedi "Lyrica" den e area di Caribe. E remedi aki ta traha specialmente pa trata pacientenan diabetico cu mester tratamento pa dolor den nervio y colibri (un sorto di bruwela). Un grupo di aproximadamente 30 dokter, specialista y boticarionan prominente di Aruba a atende na un simposio medico siman pasa pa scucha Dr. Jeff Gelbum, kende ta un Neurologo masha renombra na Miami, splica di e producto nobo aki. Lyrica ta un remedi nobo di cual su agencia tin no menos di 10 aña caba ta desaroyando e producto final. E remedi Lyrica tin no mas cu dos aña caba ta wordo usa satisfactoriamente na Europa y ta te cu recien a keda lanza oficialmente pa e mercado Americano. E remedi Lyrica ta traha specialmente pa trata e nervionan cu ta core te abao den bo columna vertebral cu ta keda afecta serca e pacientenan Diabietico.

E condicion aki yama "peripheral neuropathy" y ta percura pa hopi kimamento, shock y dolor cu ta masha conoci bao di e diabeticonan.

"Diabetic neuropathy por afecta mas cu 50% di tur e pacientenan Diabietico y ta un causa masha frecuente di desabilidad y amputacion", asina Dr. Gelblum a comenta.

Debi na su accion unico dunando alivio na e pacientenan Diabetico cu ta sufri di dolor, a pone cu e mesun Lyrica aki a keda aproba pa usa ora di colibri doloroso, cu ta ser considera





den termino medico como "Post Herpetic Neuralgia".
Basa riba informacionnan medico como tambe basa riba e experiencia amplio di Dr. Gelblum den tratamento di dolornan neorologico den Clinica Mt. Sinai na Miami, el'a comenta cu Lyrica ta un remedi nobo excelente y cu e por wordo usa sin problema den combinacion cu otro medicamentonan. E dokter ta kere cu Lyrica ta mucho mas superior cu otro tipo di tratamento di pasado.
Como extra informacion na final di e simposio, Dr. Gelblum a recorda tur e dokternan presente riba e informacionnan valioso di Celebrex cu ta bisa "unsurpassed in the treatment of musculoskeletal pain. In particular, those pain patients with stomach problems or who take blood thinners may be ideal candidates for this long-standing anti-arthritic drug."

Dr. Leonard S. Berlinski MD. F.I.C.S.:

Dr. Berlinski e prome ciruhano Arubano cu a nace y a bin traha na Aruba

STA. CRUZ—Dr. Berlinski ta celebrando 25 aña eherciendio e oficio noble di ciruhano. Solo di Pueblo a hiba un entrevista cu Dr. Berlinski pa nos a haci un recorido breve den e bida di Dr. Berlinski. El'a biba den vecindario di Village na San Nicolas y bay school MULO na San Nicolas, despues a sigui school na University of Miami, a despues pa school avanza na University of Amsterdam, unda cu el'a logra su Medisch Doctorandus na 1971. Dr. Berlinski despues cu a sigui su internship na Hulanda, despues a traha y residencia na Merca y Switserland. Tambe el'a sigui diferente curso di laparaoscopi etc. Dr Berlinski a funda (AMSA) y a fungi como presidente di Aruba Specialist Association. Como hoben el'a wordo influencia pa su mayornan pa studia y el'a scoge pa medicina. En total nan tabata seis ruman, tin ta comerciante of ta un consultant na Francia; otro ta biba na Merca, gracias na Internet e rumanan tin bon contacto cu otro, pero ta orguyoso di tur su rumannan. Dr. Berlinski tempo cu el'a bolbe Aruba, a traha hunto cu Dr. Hage, Dr. Saladin y Dr. Engelbrecht.



SALARIO NO TABATA IMPORTANTE: Nan tres pa 25 aña a core warda anochi, tempo di PPK, unda cu cada 3 anochi un otro ta na turno. E tempo ey salario no tabata importante, nan cada un tabata traha pa cu dedicacion pa nan profesion. Tempo cu AZV a bin aden, a mira con placa a bira mas importante. Pero no ta den medicina so, pero si mira e ultimo 15 aña poco poco materialismo a bira mas importante. Awendia bo por mira con hendenan ta trata di haci tur cos. Nos a puntra Dokter Berlinski riba e cantidad di pacientenan cu e tabta atende antes. El'a conta nos cu siendo un individualista, e no ta gusta laga ningun hende manda riba dje. E ta gusta y ta bon pa traha den un team, pero si a rekeri respet mescos cu e tambe ta duna respet. E tempo ey nan tabata yuda otro como colega y ta trata di no haci cosnan mahos.

VALOR HUMANITARIO: E tempo ey tabata tin hopi respet pa tur hende, unda cosnan cu awe hendenan ta tuma pa nada, e tempo ey tabata tin hopi valor. Manera e tempo ey hendenan tabata ofrece lo mehor cu nan tin, manera por ehempel un tiki maishi rabo, cu tabata hopi pa e persona. Locual e persona ta duna bo ta grandi p'e, e hendenan cu bo ta yuda ta masha agradecido y ta trece locual ta mas importante pe, como prueba di su gratitud. Tin un dicho ta bisa " Wie het kleine niet eert, is het grootste niet weert." Si bo nota bal e cosnan chikito, bo no ta bal e cosnan grandi. Awendia ta e cosnan grandi so hendenan kier. Awendia e descripcion y e palabra corecto ta corupcion, hende no kier algo cu el'a traha pe; hende kier algo pornada y un parti di hende kier cosnan pornada. Corupcion ta ora un persona ta cuminza ora bo bira asina materialista cu tur cos ta placa, placa ta bira tur cos pa bo y ta bira mas importante pa bo. Esaki ta ora bo ta tuma Dios for di bo vocabulario y ta reemplaz'e cu placa. Awor no ta interesa nos mas ken e persona ta, basta e tin hopi cent.

Antes bo tabata preocupa bo ken e persona ta, kico e persona ta haci, con el'a gana su cent. Awendia ningun hende no ta worry cu esey mas. E tempo ey Dr. Berlinski no tabata worry si encaso e persona no tabata tin placa pa paga, e tabata busca na un manera silencioso pa yuda e persona haya su PPK kaart, si tabata posibel.

ARUBA DI ANTES Y AWOR: E comunidad Arubano a cambia, nan tin un actitud diferente. Esnan cu a biba 20 aña pasa cu tin un otro ideal, ta wordo yama pa esnan di awendia pa ouderwets of chapo. Pero locual nan di e tempo ey kier simplemente siñanan ta e escencia di humanidad, e escencia di valor, e escencia di respet, e escencia di cosnan cu ta haci hende cu hende. Dr. Berlinski ta duna algun ehempel di respet, manera un loodgieter of un juffrouw di school of un otro profesion ta un dokter den su profesion, esaki mester di respet. Pero e valornan cu bo tin pa hende no mester cambia pa hende djis pasobra bo a haya un



studio.

ENSENANZA DI SU MAYORNAN: Dr. Berlinski ta bisa “ locual cu el’a siña for di su defunto papa y tambe locual mi ta purba di siña mi yiunan, ta e valor di un hende como un hende, ta mas grande cu tur otro y mester aprecia pasobra e ta un hende”.(su yiu muher loniah Sarah actualmente 14 aña y su yiu homber Leonardo Samuel 10 aña). Si bo kita esaki, bo ta kita e respet pa hende y e valor pa hende, hopi cos cu awendia hopi hende ta grita ta falta !! Te ainda Dr. Berlinski ta enjoy locual e ta haciendo. Aparte Dokter ta yuda su esposa cu su negoshi, manera Anly Printing. Un tempo dokter Berlinski a yega di ta miembro di Camara di Comercio pa hopi aña, door cu e mes tabata doño di un imprenta, hopi tempo e tempo ey a kere cu el’a drenta den como dokter, pero esaki no a preocup’e. E tempo ey el’a represent’e pasobra e por a sirbi y duna algo bek na e cumonidad cu a dune tambe.

POLITICA: Dokter Berlinski un tempo tabata tin su propio partido cu tabata yama Partido Democratico, un tempo Betico Croes a pidie pa drenta su partido, pero manera cu su tata a conseh’e cu ta mihor e sigui y caba su educacion. E tempo ey di eleccion dokter Berlinski a ‘misjudge’ e comunidad Arubano, pasobra den e tempo ey materialismo tabata mas fuerte cu el’a kere. Esaki a haci hopi di e partido nobo di e tempo aya a desaparece y despues a bini cu partidonan cu e mentalidad di duna hende cos. Hendenan tabata kere cu e partido si lo bay dune cos, aunke cu no ta berdad. Hendenan no ta waak kico nan ta perde, pasobra henter aña bo ta traha pa bo yiunan, pero dia di eleccion bo ta worry cu bo mes, bo no ta worry cu bo yiunan.

ARUBA SU ADELANTO: Tecnologicamente Aruba tin un adelanto tremendo, mescos cu su economia cu tambe a crece. Pero moral- y eticamente Aruba bay atras. Tin hopi hende ta idealista ainda, pero e grupo grandi cu tabata existi e tempo aya a bay atras. E parti spiritual tambe bo por waak e asina cu ora e parti economico ta subi bo ta waak e parti spiritual ta baha, esaki ta algo inevitabel den e mundo aki. Realisticamente kizas toch ta posibel si nos purba di siña e muchanan e parti spiritual, tin un dicho cu ta bisa: “ Jong geleerd oud gedaan”..

GRADICIMENTO: Dokter Berlinski ta masha agradecido na su mayornan cu awe no t’ey mas, pero ta conseha e hobennan pa compronde kico nan mayornan hopi biaha ta consehanan. Dr. Berlinski kier a gradici tambe su señora y kier a bise asina aki: “Mi mester bisa, cu ta duel mi no por mustre na un manera adecuado cuanto aprecio mi tin p’e, pasobra esey no ta mi caracter, mi no ta asina di berdad”. Tambe na su famianan, pasobra su mayornan a muri caba, pero su famianan a sosten’ hopi bon. “Mi ta masha agradecido na esey. Mas tanto … mi ta bisa tur hende asina aki… cu tin un Dios, acepta cu tin un poder mas grandi cu bo, e kier uni tur hende den un manera of otro y kier duna tur hende e valornan y etica cu nos tur mester.” “Por ta cu no ta nos tur lo alcanza e mesun nivel, nos no tin nodig ta mescos tampoco, pero si nos tur tene dilanti e meta pa nos tin valornan y duna valor na cosnan di otro, cu no ta di nos”. Dokter Berlinski ta agradecido cu e por a biba na Aruba te awor aki, tambe e ta contento cu locual el’a logra. Ta duel e cu e no tin cien aña mas pa bay, pa logra hopi mas. Pero e comunidad aki por conta cune, te dia cu e laga pa su lugar di sosiego……………



Cumpliendo cu decision di Huez: Awe fiscal mester entrega e proces-verbaal final di e investigacion

Awe lo bira conoci ki decision Karen Jansen ta tuma en cuanto persecucion

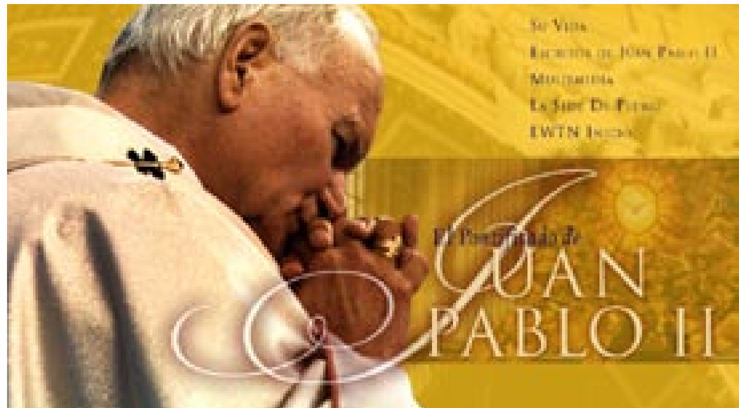
STA. CRUZ – Awe lo bira un dia clave den e caso di desaparicion di Natalee Holloway. Ta asina cu desde cu e hobencita aki a desaparece dia 30 di Mei 2005 te cu dia di awe ningun hende sa di su paradero. Autoridadnan a interoga e tres hobennan cu tabata ultimo cune pero a laga nan liber pa nuebe dia. Te cu awe pueblo ta cuestiona e nuebe dianan aki cu a laga e muchanan den libertad. Den nuebe dia por a deshaci di tur prueba den caso cu nan a comete algo contra di e hoben. Despues na un manera masha cuestionabel ora cu voznan a cuminza lanta den comunidad y bao presion di opinion publico a bay over na detene dos security kendenan no tin ni arte ni parte den e caso. Investigacionnan a continua ora cu a detene e tres hobennan y despues di un cantidad di cambio di declaracion toch no por a haya un prueba cu ta incriminanan den e caso. E unico cos cu ta na nan desventaha ta e cambio di storia cu a tuma lugar cuater biaha den forma general y 25 biaha den detayenan chikito. Tata di Joran tambe a keda deteni debi cu el'a cambia su declaracion. El'a bisa otro cerca polis y na television Mericano el'a declara otro. Paul tambe a bira un sospechoso den e caso pero despues di a cuminza un caso, huez a duna un veredicto na su favor unda cu el'a keda kita di e lista di sospechosonan di e caso. Entretanto Paul a cuminza un caso unda tanto e como su famia ta pidi un daño di perhuicio di mey miyon florin. Den e caso aki Joran tambe ta pidiendo un daño sinembargo e cos ta bruha un rato ora cu ainda Joran ta un sospechoso den e caso. Pues tanten cu Joran ta ariba e lista di sospechoso den e caso den principio e no por pidi un daño di perhuicio. Relaciona cu esaki Huez a dicidi cu dia 3 di April sra. Karen Jansen mester entrega e proces verbaal final di e investigacion. Kico esaki ta significa? Cu si Karen Jansen no tin suficiente prueba contra Joran of rumannan Kalpoe, tin posibilidad cu e caso por conoce un final sin cu lo tin un caso contra e tres sospechosonan aki. Pues ta un tarea imporante na e momentonan aki unda fiscal mester tuma un decision encuanto e persecucion. O sea ta sigui dilanti pa persigui e tres sospechosonan of ta stop e persecucion contra nan. Algun tempo pasa autoridad a bisa publicamente cu nan ta sigur cu e tres hobennan a haci algo of ta responsabel pa e morto di Natalee Holloway. Di otro banda si nan no por produci ningun prueba di esaki ta pone Ministerio Publico y fiscal Karen Jansen den un posicion poco debil unda e no por proba su pensamento. No mester kita afor cu Fiscal Jansen por tin otro tipo di prueba cu e no a saca ainda. Loke ta na favor di Karen Jansen ta cu e hobennan a cambia declaracion mucho hopi. Esaki por pasa solamente ora bo tin algo pa sconde. Peor ainda ta e hecho cu autoridad tin grabacion di varios entrevista di Joran van der Sloot, tanto na Merca como na Top 95 FM unda el'a sostene entrevista. Un comparacion severo tambe a tuma lugar pa asina den corte atrobe Fiscal Jansen por bolbe acusa Joran cu un biaha mas el'a bolbe cambia su declaracion. Es decir cu loke el'a bisa polis na prome instante no ta cuadra cu cierto detayenan den su entrevistanan. Awe lo haya sa mas detaye di e investigacion ora cu Karen Jansen mester divulga na Huez kico su intencion ta cu e caso. Nos ta duda cu e lo por produci un proces verbaal final di e caso ya cu ainda investigacion ta continuando.



A recorda Papa Juan Pablo riba prome aña di su fayecimento

Multitud a bini hunto na St. Peter's Square pa asina Papa Benedict recorda su predecesor

Ciudad di Vaticano – Mas di diezmil hende di tur parti di mundo a bin hunto ayera na ciudad di Vaticano pa recorda prome aña di fayecimento di Papa Juan Pablo. Nan a reza pa pronto e keda declara santo. Hopi a bin di Polen, di Merca, Asia y Italia pa tuma parti na e ceremonia cu a encera algun momento di silencio. E mes momento cu el'a fayece aña pasa. Papa Benedict a recorda Papa Juan Pablo bisando cu su prodecesor a laga un marca impresionante atras riba historia di Iglesia y humanidad. Papa Juan Pablo a muri manera el'a biba.



E tabata tin un curashi dif e masha grandi, Benedict a bisa tur cu tabata presente na St. Peter's Square.

Benedict: Papa Juan Pablo a sufri sin keha un dia. Benedict, ta recorda tur hende con Papa Juan Pablo a sufri asina hopi pero ninca el'a keha. Papa Juan Pablo a muri den e mesun apartamento for di unda a tabata dirigi su mes na e publico. Esaki el'a sigui haci te ora cu e no por a biaha mas ni papia. Papa Benedict tabata papia cu e multitude y cada bez mas hende tabata acerca y zwaai cu nan bandera nacional. Hopi di nan a bay reza na su tumba. " Mi no tin palabra suficiente pa expresa mi sentimento. Papa Juan Pablo no tabata solamente un tata di nos pero un tata di henter mundo", ta locual Hanna Ulatowska, doño di un floristeria a expresa. E a bin for di Warshau, Polen. "Un yamada pa santificacion. Hopi hende di e multitud a declara cu nan ta reza pa pronto declara Papa un santo! Aña pasa na su entiero nan tabata expresa caba: Declar'e santo awor! Un pensionado di Polen a declara cu Papa Juan Pablo a cambia Polen, a cambia ami y a cambia mundo. Na bida ya e tabata un santo. Papa Benedict ya na luna di Mei a purba pidi dispensa pa e reglanan di iglesia pa warda cinco aña prome cu Papa por ser declara santo. Oficialnan di misa ta investiga un caso unda sintomanan di e 'Parkinson's disease' a desaparece na momento cu un zuster Frances a reza pidi Papa Juan Pablo pa e haya cura. Esaki por ta e milagro cu iglesia mester pa por santifica Papa; esaki ta e ultimo paso prome cu santificacion.



Remitido

Dos Bieu

Dos bieu cu for dii masha tempo tabata anhela pa mira otro, a dicidi di traha un cita pa topa otro. Riba un mainta tempran, pero despues cu gay a canta, nan a topa otro den un taxi. E prome stop tabata Natural Bridge. Para eynan, un duele a drenta nan di waak locual a sosode, pero toch a keda conforme, pasobra locual a pasa ta obra di naturaleza y ni Dios por a evita esey. Di eynan e bieunan a sigui pa Eagle Beach, na unda nan a baha pa asina cana na oriya di lama riba e santo blanco y sinti e dushi brisa. Canando y conversando nan ta bin topa cu e mata di fofoti, esun cu un malhechor sin berguenza a malogra den pasado. Un rabia enorme a drenta nan curpa y a sinta pensa, 'Con ta posibel cu un humano por haci algo malo asina'. Despues cu e rabia a baha, nan ta dicidi di cay sinta eybao mes y sigui conversa. Un a bira bisa e otro, "Bieu, tempo di bo tempo bo tabata un bon educador, mi lo kier a sa ta cuanto hoben a pasa den bo man y cu awendia ta profesional respeta y elogia den e ramo tecnico of un otro profesion". Esun a reaciona bisando, "Pero abo tambe tabata educa hobennan mas bien como side-job den e ramo hotelero, pasobra locual bo tabata haci mes tabata di duna un lugar comodo y dushi na turista of visitante cu y a brindanan lo mihor pa asina nan por a sinti nan mes na cas y pa bolbe otro biaha riba nos dushi isla. Conversando nan ta bin recorda un bon amigo cu a bay laganan na hoben y no mucho tempo pasa, esun cu tabata percura pa e busnan haya lugar di staciona y di eynan sali pa hiba hende pa tur destino rond di Aruba. Un a bisa: "El'a bay sin wak su yiu (di pariba di brug) nace, cu tambe lo ta un hoya, manera nan sa bisa". Den esey un rabia enorme a drenta nan atrobe, di pensa, cu ta pa motibo di negligencia e bon amigo aki mester a bay laga nan y sin cu el'a waak su yiu cu te ainda no a mira luz di dia. "Ma tende cu den un futuro cercano dos otro lo bay laga nos tambe, Nos menos bon amigo cu ta maneha e pais aki y e tecnico cu ta situa un poco mas pabao di dje". Ta di comprende cu un tin cu traha caminda p'e otro, pero despues di tur locual nan a brinda e dushi pais aki, mi ta kere cu nan mester por wordo trata mihor. Despues di a reflexiona pa un rato, un ta bira bisa e otro, "Bieu, abo si ta fuerte, maske nan a amputa parti di bo curpa, ainda bo ta para duro duro, mescos cu e estatua di Betico". Esun ta bira responde, "Esey mi ta waak e tur dia, pero mi ta spera cu ta e statua nobo bo kier meen, pasobra e bieu tambe a bay. Mi tin un presentimiento si cu aki poco tempo mi no lo t'ey mas pa waak e". Den mesun rosea e ta bisa: "Pero abo ta corda mi ruman chikito, mi tin hopi tempo sin waak e, E tambe tabata educador tecnico, pero di un nivel poco mas abao cumi, Mi a bin tende cu e ta hopi malo despues cu el'a experiencia algun candela. Ban waak cuanto tempo mas e lo t'ey." Esun ta bis'e "Awel ami sa cu mi dianan ta conta, pasobra unda mi ta situa tin un neishi di dengue y mi ta kere cu despues cu nan caba cu e denguenan, nan lo bin caba cumi tambe. Conversando, oranan a pasa bay. Despues di a mira e bunita bahada di solo, nan a dicidi di coy un bus pa bay ariba. Na altura di Bushiri un a baha, bisando e otro, "Aki lo mi keda den compania di mi amigonan Chines, sperando un facelift manera e Pachi criollo den Rancho, di aki lo mi waak e avionnan baha tur dia, treciendo asina turista pa mi otro coleganan, y cu e speranza di un dia nan lo bolbe bishita mi". E otro ta reacciona bisando, "Abo ta waak e avionnan baha so, pero ami ta waaknan baha y subi tur dia. Ami si no lo bay educa mas, pero si ta spera di haya un facelift of make-over, pa di e moda ey luci y keda fuerte para pa mucho mas aña mescos cu e estatua di Betico, manera bo di. The moral of the story: Traha un edificio (cu placa di pueblo) y yame "UN HOYA" ta facil, LOCUAL TA DI APRECIA, TA DI MANTENE "UN HOYA". Dedica na edificionan cu tempo di nan tempo tabata (manera politiconan gusta bisa) "UN HOYA", pero awendia ta mustra di no ta bal nada mas: Edificio JFK Technische School, Bushiri Beach Hotel, Terminal di Arubus, Tarabana Technische School, Bestuurskantoor y DOW. G. Rock

Café Aromi d'Italia ta comparti celebracion di aniversario cu muchanan di Imeldahof

STA. CRUZ--- Tempo ta bula ora bo ta traha gelato maraviyoso! Despues di a habri su portanan na April aña pasa, Café Aromi d'Italia a celebra su cumpli aña door di habri su brazanan pa e muchanan di Imeldahof. E muchanan a goza di un treat cremoso, di ijscream estilo Italiano na e encantador comedor di un aña di edad como tambe di un pizza bingo party na Playa Linda Beach Resort. "Nos tur tabata encanta pa por tin e muchanan di Imeldahof bishita nos," asina Manager di Café Aromi d'Italia, esta, Roxanna Salinas a comenta. "Hasta empleadonan manera Grace Croes, kende ta cu nos desde comienzo, a keda mas laat cu su warda pa experiencia e sonrisanan riba e cara di e muchanan y yuda sirbi nan nan sabornan favorito." Desde su apertura riba prome di April, 2005, riba e boardwalk dilanti di Playa Linda Beach Resort, Café Aromi d'Italia a trece sonrisa riba cara di miles di cliente contento, sea for di esnan na desayuno gozando di platonan manera Eggs Benedict, te na esnan cu ta goza di un lunch y dinner casual selectando for di entro otro panini, pizza, salada y lasagna traha na cas. Pero ta e atraccion y variedad di refrescante bocadushinan Italiano di incomparable gelato cu ta sigui trece negoshi aden henter dia largo na Aromi d'Italia.

"Tur nos gelato ta traha fresco tur dia na e Café y bishitantenan ta simplemente enamora di e sabor," Roxanna ta splica segun e ta trahando rapidamente preparando otro porcion di ijscream traha na man. "Pero nos tambe ta placenteramente sorprendi cuanto hende ta pasa pa un espresso y un panini, of algun di nos otro platonan traha na cas. …Despues di un aña, nos a construi un publico cu ta ripiti regularmente y nos ta orguyoso di nos logronan." E concepto di Aromi d' Italia ta algo conoci na Merca, cu establecimentonan obtenibel den varios ciudad incluyendo Las Vegas, Maryland, Annapolis, Washington y New York. Awor operando na Aruba pa un aña caba, e popularidad di Café Aromi d'Italia ta sigui aumenta, cu e café convirtiendo su mes den un parada regular pa bishitantenan, sea di e sector hotelero como tambe residentenan local. Na ocasion di su prome aniversario, Café Aromi d'Italia a gana ainda mas fanaticada cerca e muchanan di Imeldahof gozando nan mes na cas pa un atardi di risa, animo y dushi treat. For di e combinacion di potret por haya un impresion di e evento festivo. Tambe capta den e foto raportahe por mira Manager Roxanna Salinas y su staff, como tambe Grace Croes ricibiendo un certificado pa un dinner-for-two, como reconocimento pa su propio prome aniversario trahando cu café Aromi d' Italia (como su prome empleado) y su Empleado di Aña.

Campaña di luna di Maart a cera den grandi!

Fila largo den digicel pa cumpra "KONKA"

STA. CRUZ-- Hopi hende tabata puntra nan mes kico ta pasando ora cu diabierna ultimo nan tabata pasa dilanti tiendanan di Digicel. Ta trata aki di e final di e campaña grandi di KONKA, na unda cu e compania a bende e telefonnan aki na un tarifa reduci di Afl. 79.00 so! Riba dje e clientenan nobo a haya Afl. 100.00 na yamada gratis. Digicel a anuncia na inicio di luna di Maart cu ken cu cumpra un telefon Pre-Paid cerca nan durante luna di Maart ta ricibi Afl. 25.00 na credito automaticamente ora nan surpasa Afl. 45.00 na credito pa luna. Esaki ta conta pa cuater luna largo, sumando asina na tur un total di Afl. 100.00 na yamadanan gratis. E campaña a vence riba Diabierna dia 31 di Maart ultimo. Gerente General di Digicel Aruba Michelle Winklaar a bay personalmente den e tiendanan, compaña pa e Sales & Distribution Manager di Digicel, Remko van der Veldt, pa asina mira e atendencia masal di clientenan. Por a mira cu e telefon mas cumpra tabata e Konka, specialmente pa e hecho cu su prijs ta uno abao, pero su uso ta masha facil. Michelle Winklaar no kier a divulga cuanto telefon nan a bende e ultimo siman di e campaña aki, pero el'a sigura cu e ta un cifra record. El'a enfatiza cu den e simannan nos dilanti lo bini mas campaña cu mucho mas di e tipo di sorpresanan asina pa nan clientenan, pero tambe pa clientenan nobo. E fotonan adhunto ta saca den e dos tiendanan di Digicel na Licores Aruba y esun den Caya Betico Croes. E fotonan ta papia pa nan mes.









Awor online: www.arubatahot.com

STA. CRUZ--Desde 31 Maart 2006 e website www.arubatahot.com lo ta live. Aki lo bo haya e mesun informacion cu tin den e version imprimi y mucho mas. E website ta interesante pa tur hende; pa turista y tambe hende local. E ta un website hopi colorido y leuk; pues un placer pa bo bishita. E color y potretnan lo cambia cada biaha locual ta crea.

Photos

Bo por upload bo mesun potretnan! Si bo tin potret bunita di beach, un anochi di paranda/trip, un fiesta, un cara cu expresion pret, tur bo por upload gratis riba e website. Bo lo por waak e potretnan riba e pagina di e emos nan. Si e calidad di e potret ta hopi bon nos lo us'e como background cu lo keda cambia cada biaha. Tur hende rond mundo lo waak bo potret!

Emos: Cera conoci cu Emo! Bo por manda Emo un mensahe emotional cortico y e lo percura pa e sali riba e website y tambe den e version di imprimi di Aruba ta Hot!. Asina ta si bo ta haya un colega di bo leuk, of bo a haya e amor di bo bida of bo tabata tin un vakantie great na Aruba etc.., laga tur hende sa door di manda un mensahe pa EMO na 3366 (Afl. 0,50 per sms). No ta importa si bo ta usa un telefoon di digicel of setar.

All info you need about Aruba

Tur informacion cu bo mester di Aruba bo ta haya na www.arubatahot.com. Claro cu e website tin informacion di Aruba y su cultura. Pero tambe bo ta haya informacion tocante hospedahe na Aruba y cual ta e mihor lugarnan pa bay shop. Arubatahot.com semper ta up-to-date y lo tenebo informa tocante e ultimo evenementonan na Aruba y tambe lugarnan leuk caminda bo por pasa un anochi great. Si bo ta busca un trabao na Aruba of bo ta busca un auto, boto of cualkier otro cos bo por pone un aviso den nos seccion "porch sale". Si acaso bo tin pensa pa casa na Aruba; nos a hasi un selecion di e mihor lugarnan pa hasi esaki. Y riba e website tin henter un seccion cu informashon pa personanan cu kier muda pa Aruba.

Restaurants: Den e seccion di cuminda bo lo haya tur restaurant cu nan adres, number di telefoon y website adres tur categoriza. Bo por duna bo opinion di bo restaurant favorito y lesa e reviewnan di otro bishitante. Tambe ta posibel pa haci un reservacion online. Hasta tin un lista cu tur specialidad di dining.

Spotlight & What about: Cada dos siman tin un compania cu ta bin den e spotlight. Esaki ta duna e companianan aki e oportunidad pa tur hende siña conoce nan mihor. "Aruba ta Hot! lo lagabo sa kico nan specialidad ta. Riba e website tambe bo lo haya den seccion "What about" informacion cu ta sali cada dos siman cu ta trata topico social of cosnan cu ta bon pa sa. E informacion aki lo ta similar na e version imprimi di Aruba ta Hot!

Polls: Tur siman nos lo tin otro encuesta caminda bo por vota. E encuesta lo bay cada biaha over diferente topico manera; evento social, topico pret of cualkier otro topico di cual nos ta interesa pa sa tur hende su opinion. Si abo kier sa kico tur hende ta opina tocante cierto topico, manda nos bo pregunta y nos lo traha un encuesta y lo pone riba e website pa bo.

Campaña: Lo tin un campaña grandi pa promove e website cerca turista y hendenan local. E plan pa e actividadnan promocional lo ta e siguiente: Diabierna 31 Maart 2006

Riba e dia aki, e radio emisora popular Magic FM lo informa tur su oyente cada ora na cual lugar/compania e prome 20 personanan cu cumpra of order algo y menciona Aruba ta Hot, lo ricibi un regalito di Aruba ta Hot!.

Q 100.9 FM – e radio emisora pa turista na Aruba – tambe lo promove e website nobo aki henter dia.

Dialuna 3 April te diabierna 7 April 2006

Den e siman aki nos lo usa e website nobo di Aruba ta Hot! pa promove nos mascota cu yama EMO (semper den color berde). Magic FM lo informa su oyentenan cu e prome 10 persona cu yama y duna e lugar exacto caminda e EMO color blauw (solamente pa e promocion) ta na e momento ey riba e website, lo gana un premio. Nos lo cambia e posicion di e EMO cada vez prome cu e actividad ta wordo menciona riba radio.

Cooperacion cu Q 100.9 FM: Den futuro, Aruba ta Hot! lo traha hunto cu e radio emisora Q100.9 FM. Esaki ta un emisora pa toerista cu lo tin den su programacion noticia di CNN cada hora, musica di añanan 80 y 90 y mucho mas. Aruba ta Hot! no solamente lo ta den version imprimi, pero tambe lo ta riba radio.

General: Si bo tin cualkier pregunta of sugerencia por favor tuma contacto cu Aruba ta Hot!

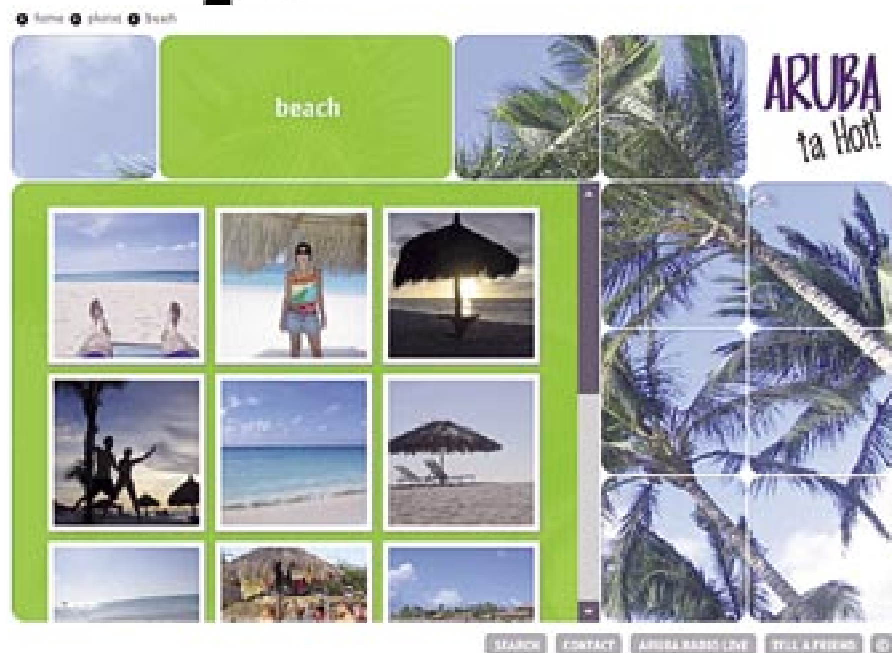
Telefoon: 588.2215 / Fax 588.2214 / E-mail info@arubatahot.com

Si bo ta interesa pa pone aviso riba e website, por favor yama pa traha un cita.

Pa mas informashon por favor tuma contacto cu Claudie Wegdam, director di Aruba ta Hot! – claudie@progress.



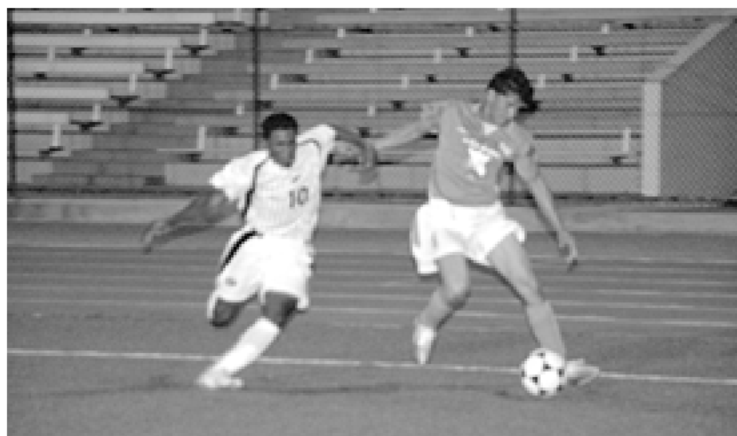
ARUBA ta Hot!





La Fama a gana Dakota 1-0

STA. CRUZ – Diabierna anochi, den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, tabata tin e candeloso encuentro di futbol division di honor entre La Fama y Dakota.
Tabata un di e partidonan di sumo importancia pa e ekiponan cu ta na cabez pa remarke di clasificacion.
Den e prome mitad La Fama tabata tin un leve dominio y te hasta a yega na e gol y unico di e partido.
E defensa di La Fama no tabata permiti Dakota yega den nan area penal cu excepcion di 3 of 4 biaha. Defensa lateral derecho di La Fama tabata acopla bon y tabata duna bon apoyo na su compañeronan. Na di 28 minuut di prome tempo La Fama ta haya un tiro liber cu ta wordo tuma door di lesly Filomena. Manera custumber ta los un di su cañonazonan cu e portero ta purba di saca pero solamente ta desvia e bala cu ta dal na e poste vertical pa sigui bay den gol.
1-0 pa La Fama.
Despues Dakota ta haci tur esfuerzo pa empata pero ta encontra un defensa solido cu no ta permiti mucho acercamento den e area den e teritorio di la Fama.



Den di dos mitad cosnan a boltea. Akinan ta Dakota no a permiti pa La Fama yega den nan teritorio. Casi a wordo hunga riba dos tercera parti di tereno so. La Fama tabata defendiendo cu alma y cuerpo, hungando cu un delantero so. Tur e otronan tabata riba tereno di La Fama, pero si La Fama tabata defendiendo zona y e hungadornan tabata bon ubica.
Jurick de Cuba ta haya oportunidad pa amplia bentaha cu un cabezaso pero ta kop mucho halto door di no a usa e frenta un tiki mas halto riba e bala.
Dakota tabata tin un wega di toke y velocidad pero ya ta varios wega cu nos no ta mira esey. Tiro liber na di 86 minuut di wega pa Dakota tuma door di Johnny Puriel ta pasa portero pero defensa ta trece salbacion. Na di 89 minuut portero di la Fama, Panthophlet ta bolbe luci y trece salbacion pa La Fama riba otro tiro durisimo di Puriel.











Resultadonan di Britannia Bright Bakery/ CERD den fin di siman cu a pasa



STA. CRUZ -- Diasabra cu a pasa Britannia Bright Bakery/ Cerd tabata tin un solo encuentro den divicion di Lifida A contra di e ekipo di San Luis Deportivo.

Britannia a gana cu score di 4 pa 1. Golnan di Britannia tabata 2 di Litmar Lacle y 2 di Jerrick Boekhoudt.

Riba e combinacion di foto, nos lectornan por tira bista riba e muchanan di Britannia.







Resultado Sprint Triathlon series

STA. CRUZ -- Diasabra 1 di April a sigiu e triathlon series 2006. E evento a tuma lugar na Brisas del mar na Savaneta. Cu participacion di 16 tri-atleta, aki e tri-atleta Filip Lauwers a sa di demostra di ta den perfecto condicion y termina e careda na di prome lugar cu un tempo di 37.20, y na di dos lugar a drenta Albert Vrolijk cu un tempo di 39.23. Den e categoria infantil e tri-atleta Andrew Larmonie a sa di yega na prome lugar den un tempo di 21.48. E final y premiacion di e Triathlon series lo tuma lugar diasabra 8 di April na Brisa del Mar na Savaneta. Aki ta sigiue e resultado di careda.

Categoria 9-13:

1.Andrew	Larmonie,	21.48,	250pt
2.Eugene	Dirksz,	28.38,	200pt
3.Giandre	Willems,	29.58,	175pt
4.Edgar	Croes,	32.50,	150pt

Categoria 14-15:

1.Dyonne	Lopez,	43.43,	250pt
2.Adolfo	Gomes,	44.46,	200pt
3.Alexander	Robert,	44.57,	175pt

Categoria 19-29:

1.Filip	Lauwers,	37.20,	250pt
2.Albert	Vrolijk,	39.23,	200pt

Categori 30-39:

1.Lucien	Dirksz,	41.27,	250pt

Categoria 40-49:

1.Alez	Tromp,	54.12,	250pt

Categoria Femenino Open:

1.Veronica	Posner,	43.11,	250pt
2.Shariska	Dirksz,	48.41,	200pt

Estrella lo enfrenta Aruba Jrs. awe tardi

STA. CRUZ – Awe, dialuna, dia 3 di April, e weganan den division Mini di basketball ta continua. Pa 5'or y mey di atardi, Estrella Video One lo enfrenta Aruba Jrs., riba su propio tereno, sigui pa e wega di Aruba Jrs. 1 contra Dakota, pa 6'or y mey, tambe riba e cancha di Aruba Jrs.

Siguientemente Solo di Pueblo ta presenta e programa nacional pa 2006, te cu dia 5 di April.

No.	Date	Time	Division	Home	Visitor	Organization
32	**Monday**	5:30	**MINI**	Estrella	Aruba Jrs 2	**Aruba Jrs.**
33	04/03/06	6:30	**MINI**	Aruba Jrs. 1	Dakota Basketball	**Court 1**
34	**Aruba Jrs.**	7:30	**MINI**	Estrella	Dakota Basketball	**(Arsenio)**
35	**Monday**	5:30	**MINI**	CPB	Aruba Jrs. 1	**Aruba Jrs.**
36	04/03/06	6:30	**MINI**	CPB	Aruba Jrs. 2	**Court 2**
37	**Aruba Jrs.**	7:30	**MINI**	Aruba Jrs. 1	Aruba Jrs. 2	
38	**Tuesday**	5:30	**MINI**	Dakota Basketball	Aruba Jrs. 1	**Dakota Basketball**
39	04/04/06	6:30	**MINI**	Estrella	Aruba Jrs. 2	
40	**Dakota**	7:30	**MINI**	CPB	Dakota Basketball	**(Arsenio/Carmen)**
41	**Wed.**	5:30	**MINI**	Aruba Jrs. 2	CPB	**YMCA – Ling & Sons**
42	04/05/06	6:30	**MINI**	Estrella	Aruba Jrs. 1	
43	**YMCA SN**	7:30	**MINI**	Dakota Basketball	CPB	

Reglanan Edad TEAMS MINI TEAMS CADET

Tur team mester ta na cancha 15 minuut prome cu wega ta programa pa cuminza.

Weganan lo tuma lugar na diferente cancha pareu.

NO TIN WAITING TIME!

Weganan ta 4 x 10 minuut running time. No tin shot clock.

Holoshi ta wordo para solamente pa time out. Cada organizacion mester handle tur aspecto di e wega (refree, mesa, set up etc.)

Cambio programa Nacional di Aruba Basketball Bond pa tur su miembronan afilia

STA. CRUZ – Den un comunicado emiti pa Aruba Basketball Bond, directiva ta pidi encarecidamente na tur su miembronan afilia, pa por favor tuma nota en conneccion cu e weganan programa riba dialuna, diamars y Diaranson e siman aki lo no tin training cu coach Arsenio.

Diahuebs (Estrella) y diabierna (YMCA) y tambe e training di pre-seleccion di mini di e siman aki lo sigui mescos.

Schedule Campeonato Basketball 2006

Aruba Basketball Bond

No.	Fecha	Ora	Division	Home	Score	Visitor	Score	Referee	Umpire
	Thursday								
	03/30/06	7:00		Apertura Campeonato Division Cadet y Junioren 2006					
	CDBC	8:00		Tiramento Di Lot pa wak ken lo hunga prome wega di campeonato (wega lo conta pa di dos rond)					
1		8:15	Junior	YMCA Luelco	**58**	YMCA Ling & Sons	**51**	Andy Young	Glenn slijters
	Friday								
2	**03/31/06**	6:45	Cadet	RCA Gatorade Kliphunters	**69**	CPB Aruba Bank Hikers	**105**	David Leer	
3	**Aruba Jrs.**	8:00	Junior	YMCA Ling & Sons	**51**	RCA Brenchie's Kliphunters	**55**	Junior Quesada	Glenn Slijters
	Saturday								
4	**04/01/06**	6:45	Cadet	Dakota Basketball		Estrella Video One			
5	**YMCA**	8:00	Junior	CPB Valero Stars		YMCA Luelco			
	Thursday								
6	**04/06/06**	6:45	Cadet	YMCA Ling & Sons		Aruba Jrs. RBTT			
7	**YMCA**	8:00	Junior	YMCA Luelco		YMCA Ling & Sons			
	Friday								
8	**04/07/06**	6:45	Cadet	Aruba Jrs.		Dakota Basketball			
9	**Aruba Jrs.**	8:00	Cadet	Aruba Jrs. Radio Shack		CPB Aruba Bank Hikers			
	Saturday								
10	**04/08/06**	6:45	Cadet	Estrella Video One		Aruba Jrs.			
11	**CDBC**	8:00	Cadet	RCA Gatorade Kliphunters		YMCA Ling & Sons			

Last updated: 4/1/2006 4:24 PM - supersedes all previous schedules.

REGLANAN IMPORTANTE	EDAD	TEAMNAN CADET	TEAMNAN JUNIOREN
Solamente pa e prome wega di dia lo tin un waiting time di 15 minuut. **Reglanan special division Cadet** Den division CADET tin mag di hunga SOLAMENTE MAN-TO-MAN defens. Prome infraccion haci door di cada team lo ricibi waarschuwing, di dos infraccion en adelante lo penalisa e team cometiendo e infraccion dunando e otro team 2 free-shot mas possession (na center court.)	Division **Cadet masculino**: Mag di haci 15 anja durante 2006 (naci 1991 of despues) Division **Junior masculino**: Mag di haci 18 anja durante 2006 (naci 1988 of despues)	- Aruba Jrs. RBTT - Aruba Jrs. Radio Shack - Aruba Jrs. - Estrella Video One - YMCA Ling & Sons - RCA Gatorade Kliphunters - CPB Aruba Bank Hikers - Dakota Basketball	- YMCA Ling & Sons - RCA Brenchie's Kliphunter - CPB Valero Stars - YMCA Luelco



Resultadonan di caredanan di Streetlegal di diasabra anochi

Diasabra anochi tabata tin caredanan di Streetlegal unda cu a wordo cori categorianan di Streetlegal auto, Streetlegal brommer, categoria di Quadracer na unda cu tabata tin 2 quadracer so y tambe a wordo cori categoria scooter, cual tabata tin solamente 1 scooter. Resultadonan ta como lo siguiente:

Den categoria Streetlegal auto promer lugar a bay pa Anthony Saladin cu un tempo di 27.07 sec, segundo lugar no tabata tin. Ja . Motibo di esaki ta cu na semi final Micheal Croeze ta haya un byron y ta confronta problema cu su auto y no ta sigui pa final. Ainda ta den discusion ken lo merece e segundo lugar ya cu tin diferencia di opinion tocante di esaki ya cu tin regla mara na e esaki.

Den categoria Streetlegal brommer: promer lugar a bay pa Eugene Flanegin cu un tempo di 14.41 sec, segundo lugar a bay pa Ryan Croes cu un tempo di 10.28 sec.







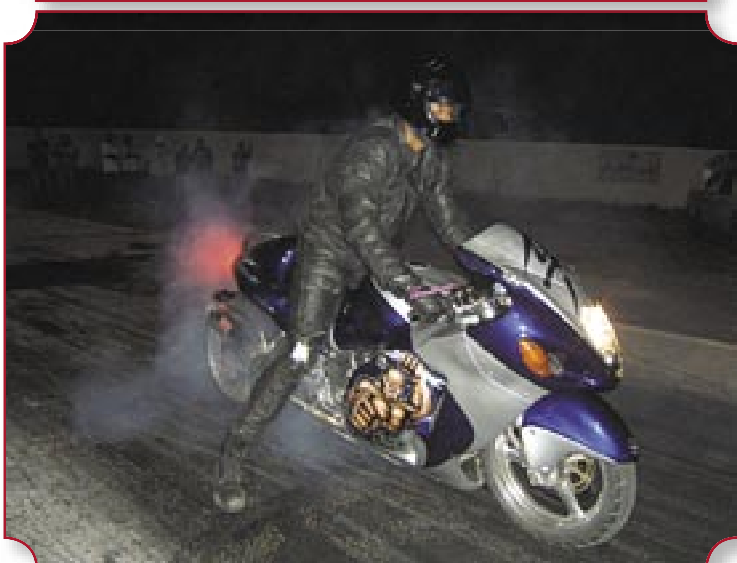




















Entrenador Internacional Micey Samardzic di bishita na Aruba



STA. CRUZ – Actualmente ta di vacacion na Aruba, e conocido entrenador di futbol di Hulanda, sr. Micey Samardzic. Sr. Samardzic ta un entrenador diploma cu su propio school di futbol.

Su area e.o. ta encera entrenamento y educacion pa futbol profesional, entrenamento practico individual y den grupo, rehabilitación despues di blesura, etc., etc.

Su conseheronan: Konijnenburg (Monte Carlo), manager di Gullit y van Basten, F. Rijkaard (coach Hulanda), Cor Coster, C. Blazevic (coach Croacia), O. Baric (coach Austria), V., Vasovic, P. Francois (Manager Weah), S. Lerby (FIFA), H. Nijman (FIFA).

Algun futbolista cu a pasa den su man y tabata na su encargo ta e.o. Edgar Davids, van Kampen (Ajax), I. Babagida (Ajax, Barcelona), A. Babagida (Ajax, Volendam), Meijer (Ajax, Japan), J. Addo (Ghana), L. Santos (Brasil) y hopi otro mas.

Nos por topa sr. Samardzic cu Erick Uchtman di Nacional-Lifida y lo keda Aruba te dia 7 di April.

Brasil Taekwondo ta muda pa un paar di luna

STA. CRUZ -- Te cu siman pasa BTKD tabata usa e sala principal di Centro di Bario Brazil.

E motibo di mudamento ta cu e centro di bario a bira cada dia mas ocupa cu tur sorto di evento, no a keda Brasil Taekwondo otro pa muda temporario te ora cu Centro di Bario Brasil traha un espacio nobo cu nan tin den plan.

Brasil Taekwondo ta practica awor den e sala di Gimnacio di Tarcicius Kleurter school na Mabon/ Brasil.

Pa yega na e sala di practica nobo di Brasil Taekwondo mester pasa pabao di misa Cristo Rey di Brasil y pasa via e porta grandi di Tarcicius Kleuter School na e parti pazuid di e school.

E orario di entrenemento ta dialuna y diarazon di 5'or pa 6'or di atardi. Despues esaki lo bira manera tabata custumbra, pa practica diabierna tambe.

Keda pendiente: Brasil Taekwondo Dojang ta bay organiza un anochi di bataya y show.



"Best of the Best Taekwondo National".

Tambe BTKD ta pidi tur amante di arte marcial pa keda pendiente pa un campeonato y show nunca antes bisto, un anochi di bataya y show

"Best of the Best Taekwondo National" cu ta tuma lugar dia 28 di April.

Resultado di weganan di North League

STA. CRUZ—Siguientemente nos ta duna e resultado pa loke ta trata e weganan di North League:

29 DI MAART

E wega entre Braves y Aqua Fresh, a gana na favor di Braves, cu e score di 8-3.

PITCHER GANADOR: MARVIN DIRKSZ

PITCHER PERDEDOR: AYRTON HENRIQUEZ

MIHO BATEADORNAN PA BRAVES TA:

RAJIV CORNELIO 2-1

ARAPHAR MARTUS 3-1

BALENTIN ADAMUS 3-1

ENRIQUE DE CUBA 3-1

MIHO BATEADORNAN PA AQUA FRESH TA:

GIOMAR DE CUBA 2-1 HOME RUN

JONATHAN RASMIJN 2-1

JASON WEVER 3-1

ISAIAH MADURO 3-1

DIASABRA DIA 1 DI APRIL

E wega entre Toyota y Total Clearing a keda na fabor di Toyota, cu e score di 10-1.

PITCHER GANADOR: JARZINHO WERLEMAN

PITCHER PERDEDOR: WALLY VROLIJK

MIHO BATEADORNAN TOYOTA:

JASON ROMBLEY 4-2

BRYAN DE CUBA 1-1

SERGIO WOLF Y RANDY HELEGES 3-1

MIHO BATEADORNAN TOTAL CLEANING:

WENDEL DE LEEUW 3-2

PEDRO RANGEL 3-1

Finalmente a sigui e wega entre Net Pro y Badia, cu a caba cu e score di 4-3 na favor di Net Pro.

PITCHER GANADOR: MICHAEL RASMIJN

PITCHER PERDEDOR: RUBEN WEVER

MIHO BATEADORNAN NET PRO:

NAICHEL HENRIQUEZ 1-1

STEPHAN SHIPLEY 1-1

JAIRO SANCHEZ 3-2

JOSWINO JANSEN 2-1

MIHO BATEADORNAN BADIA:

DARWIN ESCOBAR 3-3

RUBEN WEVER 3-2

DANIEL FERNANDEZ 2-1

Resultado di e di 4 siman di Fedeveta Balashi 35 + 2006 di dia 1 April 2006

STA. CRUZ -- Week-end cu a pasa Fedeveta a completa su di 4 siman di wega pa loke ta trata campeonato di 35 plus, cual e aña aki ta patrocina pa Balashi nos cerbez di cas.
Fanaticonan a goza di 6 tremendo wega cuminzando for di 5.00 di atardi te cu 9.30 di anochi. E resultadonan ta manera ta sigui.







Riba veld di Caiquetio na Paradera e caiman di Rooi Afo tabata gana 2 pa 0, pero e muchanan di Caravel a keda cabez frieu y asina a anota 2 biaha pa empata e partido. Cegarra Ender y Hubert Maduro a score pa Rooi Afo y Cristobal Dirksz a anota pa Rooi Afo.

Den di dos partido SCA ta score no menos cu 7 x pa gana e wega, mientras cu Sportboys no a haya ningun chens pa e salba e honor. Rudy Angela ta score 5 x p SCA y Franklin (Meeuw) Kock 1 x .y tabata tin un auto gol. Pa 8.00 e ultimo wega a inicia y akinan Estrella porfin a gana su prome 3 puntonan. Dechi Bislip y Mario Vrolijk ta anota pa Estrella, mientras cu Alberto Willems ta score pa JBrazil. Riba veld di Nacional na Noord den e prome encuentro e hoben veteranonan di Dakota hungando bao nomber di Roma a gana un wega importante for di Inter cu e score di 2 pa 1, Kenneth Simon y R. Dorothea ta anota pa Roma, mientras cu Rodney Orman pa Inter.

Den e secundo wega Bubali a demonstra Phoenix cu e aña aki nan tin intencionnan serio pa clasifica den e prome cuaternan. E golnan di Bubali a wordo marca pa Frederick Krozendijk y Rudy Ras, pa Phoenix Adri Marilia y Juan Werleman, e score final a sali 3 -2 pa Bubali.
Riba e lista di Bubali no ta marca ken a score e di tres gol. E ultimo partido a bay entre Nacional y Teachers, e muchanan di school a duna Nacional un les di futbol veterano siñandonan con ta score y con pa evita gol contra, pues Teachers pa medio di gol di Ruben Veldkamp ta gana 1 pa 0.



E refreenan cu a duna acto di presencia tabata Pedro Geerman, E.

Mohamed, Eugene Farro, Erwin Helder y Chito Jansen cu mester a subi veld pasobra un refree no a presenta. E standing despues di 4 siman di wega nos ta haya Roma y Bubali cu 10 pto, Nacional y Teachers cu 9 pto, Rooi Afo 8, SCA 7. Inter. 6, Phoenix y Sportboys 3, Estrella 2, Caravel 1, y JBrazil ta na ultimo lugar. Otro siman e weganan ta sigui riba tereno di Caravel na Angochi y Roma na Dakota, cuminzando pa 5.00 di atardi.





ABRIL 15, 06 - PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER



Budweiser & Grand Old Parr

Presentan





Joe Veras y Silvestre Dangón

Dos grandes exponentes de la Bachata y el Vallenato
Juntos en el "primer concierto del año" y acompañados por
las dos bandas locales del momento

Genero Do y Tsunami

ORA: 8:00 PM
ENTRADA PRE-VENTA: AFLS. 40.-
ENTRADA GENERAL: AFLS. 55.-

















TICKETS OBTENIBEL NA: TAXI COFFEE SHOP, LAS CALEÑAS, EL RESBALON, PUEBLITO PAISA, CROWN, CASA VIEJA Y TUMAZU

Estrella ta gana Caiquetio 2-1



STA. CRUZ – E di dos partido di futbol division di honor diasabra anochi a sigui entre Estrella y Caiquetio.

Estrella ya na cuminzamento di e wega a mustra di a bin pa gana. Cu atakenan rapido y bon combinacion entre delanteronan y medio campo, Estrella tabata yega gol contrario cu regularidad. Na di 21 minuut un bon coordinación entre Elieton, Carlito y Glaison, ta resulta na un gol pa Estrella, cu Glaison ta finaliza cu un tremendo tiro pa pone e marcador move na 1-0 pa Estrella.

Na di 24 minuut Walle ta ricibi un kaarchi cora pa motibo di a dal un hungador di Estrella. Na di 30 minuut di wega Carlito ta ricibi un pase di Freddy Pinzon y ta tira pa gol pero cu ta resulta na e poste di gol.

Hopi bon combinacion pero e gol no kier cay.
Den 5 minuut di Segundo tempo Estrella ta haya chens pero Gil ta stop over di gol despues di haci combinacion entre Michel y Germain. Estrella ta sigui ta ataca. Michael, Cabrera, Jimmy, pero cu tiro sin direccion. Otro hugada entre Freddy, Elieton, Gil pero defensa Eckmeyer di Caiquetio ta manda corneer.
Glaison ta amplia bentaha pa Estrella, anotando e segundo gol pa Estrella, probechando ocasión cu portero John Jairo di Caiquetio no ta tene bao control. Carlito tambe ta haya oportunidad pa score pero no ta probecha. Tabata tin mas oportunidad cu Estrella a haya pa aumenta behtana pero gol no kier drenta of miho wordo bisa cu e bala mester wordo hinca. Tironan tabata tin hopi pero sin direccion y definición. Ta cosnan cu mesta traha riba dje y trece mehoracion pa duna mihor resultado.

Faltando 1 minuut pa wega termina, Caiquetio ta haya un tiro liber cu ta wordo tuma door di Cansen cu ta resulta den un gol pa Caiquetio.
Cu e victoria aki, Estrella ta bay cu 33 punto y Caiquetio ta keda cu 13 punto.















Michelob Ultra di Playa Liquor & Bottling Co. NV a haci un donacion di un bicicleta di careda na Sr. Carlos Dirkz

STA. CRUZ -- Ciclismo ta un disciplina cu ta rekeri hopi dedicacion y perseverancia pa asina keda competitvo den competencia. Den e deporte aki tambe tin su inversion door cu pa prome bo mester tin un bicicleta cu ta apto pa competencia y tambe mester tin e uniform nesesario pa training. Playa Liquor su vision ta pa sigui duna un aporte den nos deportenan aki na Aruba y cu iniciativa di AWB a haci un entrega di un bicicleta di careda na Sr. Carlos Dirksz. Tabata un tremendo sorpresa y hopi ameno pa sr. Dirksz di haya sa cu e ta e feliz persona di ricibi e tremendo gesto aki. E entrega di e bicicleta a tuma lugar na Coba Lodo na cas di sr. Dirksz den presencia di varios coredor di diferente ekipo di ciclismo.

Durante di e ultimo 13 añanan cu sr. Dirksz tin ta practicando e deporte di ciclismo, el'a mustra un tremendo amor pa e deporte y tambe un estricto dedicacion. sr. Dirksz a participa varios biaha den selecion di Aruba y semper a keda un ehempel clave pa e deporte di ciclismo. Loke ta haci sr. Dirksz competitivo ta cu e ta presente na tur training y esaki ta un muestra di su perseverancia pa tur dia traha pa duna un mihor prestacion. E gesto aki ta un tremendo aprecio di Playa Liquor y AWB mustrando asina cu empresanan tambe ta inverti den nos deportistanan local. Di parti di AWB y tur e teamnan miembro kier extende un palabra di gratitud pa e bunita gesto aki y alavez cu e iniciativa aki di Playa Liquor por wordo copia pa otro empresanan tambe pa asina sigui hiba e deporte di ciclismo mas dilanti.

Major League Baseball lo bay lanza un investigacion riba uso di steroids

WASHINGTON – Di acuerdo cu un reportahe riba ESPN, Major League Baseball, lo bay lanza un investigacion riba uso di droga pa mehora actuacion y e ex- senador George Mitchell lo bay ta parti di e grupo cu ta encabeza e investigacion independiente aki. Un anuncio formal no a keda haci ainda, pero The Associated Press a raporta e liga di ta spera di haci esaki mas laat e siman aki.

E corant The New York Times a raporta den su edicion di diarazon cu comisionado Bud Selig ta cerca di anuncia un investigacion.

E investigacion aki a keda stimula door di e reciente alegacionnan cu a bin sali den e boeki contra di e slugger di Giants Barry Bonds. E boeki titula "Game of Shadows" ta bisa cu Bonds a usa droga pa mehora actuacion cuminzando na 1998 durante di esun periodo di cinco aña, cu ta inclui su cantidad di 73 homerun na 2001 cual el'a kibra e record di Mark McGwire. ESPN a raporta cu Bonds y cualkier otro hungador actual cu lo por bira parti di e investigacion, manera entre otro Gary Sheffield y Jason Giambi, lo por sigui hunga mientras cu e investigacion ta andando.

St. Louis Cardinals, e team di Sidney Ponson ta cla pa habri temporada den su parke nobo

ST. LOUIS – St. Louis Cardinals a haci nan lockernan bashi na final di temporada pasa, y nan a yama un Busch Stadium di 40 aña bieu ayo.

E parke nobo cu tambe ta hiba di nomber Bush Stadium, ta costa 365 miyon dollar. Un planificacion di seis aña y mas di dos aña di construccion ta produci e parke di Liga Grandi di mas nobo, cu ta construi na e parti sur di e parke bieu. Un di e puntonan cu ta destaca den e parke aki ta e "luxury suites", cu ta costa di entre 125.000 pa 185.000 dollar pa aña, cu un compromiso di 10 aña cu lo yuda Cardinals continua di por sigui financia un ekipo competidor.

Lo bay tin mas asiento na e partinan mas abao di e parke y tambe menos asiento cu e parke bieu. Esaki tabata tin un capacidad pa 46.86 asiento y esun nobo lo bini cu 3500 asiento menos.

Te ainda e parti di left field lo keda un zona di construccion te cu mitar di e temporada aki, loke ta pone cu temporada ta cuminza cu un asistensia cu por yega te alrededor di 40.000 asiento.

Por compara e parke aki cu Camden Yards di Orioles, y e no ta bay tin ningun huki of puntanan cu ta den tereno. Tambe tur e estatuanan di e heroenan di pasado lo bay t'ey, manera di e.o. Stan Musial, Ozzie Smith, Enos Slaughter y e narrador Jack Buck. Manager Tony La Russa nunca no a spera di a keda aki pa mira un parke nobo y no tabata tin nada di haber cu planificacion di e parke.

St. Lucia tambe a golea U.S. Virgin Islands cu e mesun score di 8-0

WILLEMSTAD – Un biaha mas U.S. Virgin Islands a mustra cu nan tin hopi ainda di siña di futbol. Den weekend aki den stadion Ergilio Hato, e seleccion di U-21 di St. Lucia a golea U.S. Virgin Islands cu e mesun score cu Antiyas a gana di U.S. Virgin Islands, cu e score di 8-0. St. Lucia, mesun cos cu Antiyas, a haya masha hopi oportunidad, pero sea a tira halto of a tira na banda. E fiesta di gol a cuminza ya na di 4 minuut, ora cu e defensa di Virgin Islands a tumba un delantero di St. Lucia den area penal pa un penalty. Justin St.Clair ta anota: Na di 11 minuut, St. Lucia ta amplia e score mediante di un bon gol di Troy Prosper. E capitan di St. Lucia, Zacchius Polius, ta cobra un penalty cu exito na di 23 minuut. Troy Prosper un biaha mas ta anota un bunita gol ora cu e pasa mey mey di dos defensa na di 44 minuut pa pone e score 4-0. Cu e score aki tambe e wega ta bay sosega. Despues di sosiego ya na di 46 minuut, Troy Prosper ta dal un bala den palo di gol.

Na di 55 minuut riba un fayo den e defensa di U.S. Virgin Islands, Troy Prosper ta anota pa pone e score 5-0. Justin St. Clair di St. Lucia ta anota un gol mas na di 76 minuut pa pone e score 6-0. Djis un rato despues Zacchius Polius cu un tremendo disparo ta marca e di siete gol, 7-0, pa St. Lucia. Buscando manera pa yega e cantidad di gol di Antiyas, St. Lucia no a baha speed, pero a aumenta esaki pa busca e di ocho gol. Net algo prome cu e último pitazo di referee Neal Brizan di Trinidad & Tobago, Caddius Emmanuel.

U.S. Virgin Islands a comete hopi fayo y a duna seis penalty den e dos wega aki. Referee di e partido aki tabata Neal Brizan di Trinidad & Tobago cu asistencia di Roderick Rojer, Marcial Mercera y Richard Piper na mesa. Ayera tabata tin e clash di e eliminatorio aki ora cu Antiyas enfrenta St. Lucia.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

No tuma bentaha di bo cuenta coriente. Lo bo no impresiona bo clientenan door di bira generoso, pero lo bo haci negoshi si bo ta directo y comodo. Trabao duro lo wordo pagan a final. Number: 16.



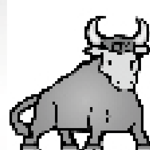
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Una vez cu bo cuminsa, lo bo pasa atravez di cualkier proyecto cu bo ta trahando riba dje. Tuma debido encargo di asuntonan local, financiero y di salud. E manera bunita cu bo tat rata hende lo tenebo semper dilanti. Number: 27.



Aries: 21Maart.-19April.

Bay poco poco prome cu bo malcompronde un situacion cu bo ta enfrentando. Waak pa bo ta sigur di loke bo kier prome cu bo pidi asistencia. Un interes pa haya un manera nobo pa haci cosnan of un estilo di bida diferente, lo impresiona un hende cu ta stimabo. Number: 33.



Tauro: 20April.-20Mei.

No duda di nada – Si bo pusha duro pa bo haya bo kier, lo bo hay'e. Amor y romance ta mustra hopi positivo. Bo por mehora bo atributonan, bo looks y bo filosofia natural. Number: 42.



Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo lo ta un tiki exalta awe. Tene cuidao cu sentimento di otro hende sib o no kier ofende un hende cu lo bo topa awe. Poniendo bo mes den na custia di otro hende, lo bounce bek p'abo. Number: 02.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Bo tin potencial pa bo haci algo grandi awe. Tanten cu bo no haci cambionan impulsivo, lo b haya algo cu lo toca bo pa haci algo mas grandi y mas mihor. Amor ta na bista. Number: 12.



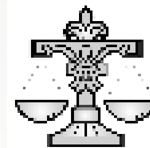
Leo: 23Juli.-22Aug.

ealnan por wordo haci si bo actua lihe. No pasa bo resupuesto si bo dicidi di haci algun cambio personal. Un persona lo dunabo informacion cu ta secretivo. Waak pa bo tene esakinan p'abo mes. Number: 03.



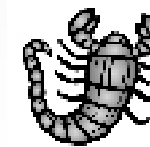
Virgo: 23Aug.-22Sept.

Evita pa bo keda envolvi den un discucion cu bo no sa suficiente. Actividadnan fisico lo tenebo for di problema y lo yudabo bin bek den condicion. Reorganizabo cas. Number: 48.



Libra: 23Sept.-23Oct.

No ta tur cos lo wordo revela na bo. No haci suposicionnan of pone bo cartanan riba mesa sin suficiente informacion. Bo por desvia bo competidornan cu "innuendos". Number: 98.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

apia kico bo tin den bo mente y no tene bo mes atras den spaar bo sentimentonan. Esaki ta bo dia pa convence tur hende rond di bo pa contribui y yudabo logra loke ta imortante p'abo. Mas tempo bo inverti den bo mes, mihor. Number: 48.



Sagitario: 22Nov.-21 Dec.

a tempo pa bo traha un tiki placa. Pone algun di bo deanan funciona. No confia otro pa haci bo cosnan. Haci'e bo mes y lo bo logra bo metanan. Number: 93.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Esaki por bira den un dia hopi confuso si bo no ta sigur di loke bo ta suppose di haci. Lo bo haya señalnan mixto. Sigui bo instinto y no priminti of gasta dim as. Amor ta den un ciclo halto. Number: 28.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Pronostico di tempo pa awe dialuna, dia 3 di April



STA. CRUZ – Pa awe mainta, lo tin solo, cu algun nubia pasahero. Temperatura ta di 31º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 29 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Posibilidad di awacero ta di 10% y maximo humedad ta di 69%.

Pa loke ta trata atardi, cielo lo ta parcialmente nubla, cu temperatura di 26º Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 24 kilometer pa ora, riba direccion oost noord oost. Posibilidad di awacero ta di 10% y maximo humedad ta di 78%.

Salida di solo ta di 6'or y 35 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 52 di atardi.

Spaghetti y berdura

Ingrediente:

1 siboyo
1 tomati
1 promenton
3 taki peterselie
1 paki di spaghetti
1 cuchara di manteca
1 tenchi di knoflook
1 cuchara di maizena
3 cuchara di yoghurt
Un tiki salo y peper



Preparacion:

Casca, limpia y laba e siboyo, tomati y promentòn y despues corta e bèrduranan chikito. Pone e bèrduranan den un wea cu un tiki awa (1 cup) y laga nan herbé mas of menos 10 minuut. Laba y còrta e peterselie chikito chikito y awor ta pone e spaghetti herbé segun custumber. Laga e manteca smelt den un panchi y tur e tempo primi of còrta e knoflook chikito chikito. Den e wea cu bèrdura; pone e knoflook, e peterselie y e yoghurt y laga nan herbé. Pone e maizena den 1 kòpi y mescle cu un tiki awa. Awor ta drei e mescla bon saca tur pipita. Pone e meskla den e wea di bèrdura y sigui drei e mescla te ora e bira un saus bon cera. Por pone mas smaak n'é saus cu salo y peper y nootmuskaat. Spula e spaghetti y lague lèk bon. Pone e spaghetti riba un scalchi y basha e saus riba e spaghètti.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 ____	1 ____	1 ____		____
2 ____	2 ____	2 ____	SUPER 4	SIGNO
3 ____	3 ____	3 ____		

LOTTO DI DIA

TOP 95

LOTTO GRANDI — Letter — Joker

STO. DOMINGO

SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

Clasificado Popular
Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?
Please yama cellular:
5924446

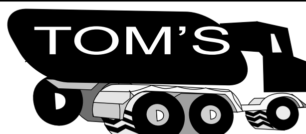
Ta Bende

Tereno propiedad na TAMARIJN (Paradera) 1 di 429 m², 1 di 430 m², 1 di 459 m². Pa mas info yama tel: 5626233

Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz.
Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Dodge Caravan '97
Prijs discutibel "As is where is"
Tel: 5857801 / 5641828 / 5923496

Ta Bende

Pump plus su basket HP ¾ 200 volt pa Zwempool Afls. 350,-
Box pa baby Afls. 60,-
Car Seat Grandi Afls. 95,-
Stroller plus car seat 3-in-1 Afls. 145,-
Tel: 5671711 of 5879113 despues di 6'or di atardi.

Business Card Services

Targetas para Cumpleaños
Targetas de Presentacion
Diseños en General
Cartas Membreteadas
FlyersBoleteria
Cell. 7469081 / E-Mail: wraruba@gmail.com

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Ta Bende

Un sound mixer marca pevey 24 canal mic inputs. bon pa banda.
yama: 5630841

Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto. Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

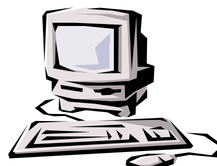
Un Pontiac Sunfire 2000
Full equipped y den bon condicion
Prijs: Afls. 12.500,=
Yama: 5931403

Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4 kamber, 3 baño, sala etc. Opp. 300m² Prijs Afls. 310.000,=
Pa mas información yama 5854318
Despues di 12'or.

Computer Les

* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro



Tel. 588-0950
743-8585

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001
4 porta/ airco/ automatic
Antes Afl. 8000.00
Awor: Afl. 5750.00
7417712
Probecha!

Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11 pasahero aña 2000
Pa mas información por yama tel: 5922858

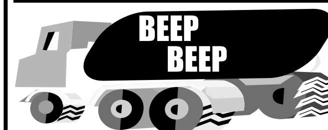
Ta busca

Trahador pa cushina cuminda crioyo
Interesadonan por yama 7437267
Maracas Take Away
Maracastraat 40

Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff
Cell: 994-1317
Tel: 586-2633

Ta Bende

Pontiac Grand Am
Full equipped 1998, Afls. 14.000
Cel: 730-4242
Manera nobo, As is, Mester bay

Ta Busca

Apartment den becindario di Santa Cruz te cu Afls. 500,-

Yama tel: 9650742

TA BENDE

FORD MUSTANG 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

For Sale

Pickup Chevrolet '91.
Standard – Airco
Radio CD. Den bon condicion
Prijs: 3500,-
Pa informacion cel: 5669213

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Economico 10 florines

Ayeranochi dilanti di Carlos & Charlies: Pelicula ta wordo filma cu auto di Kalpoe

STA. CRUZ – Un grupo Hulandes ta na Aruba pa haci un filmacion di loke tabata e ultimo minuutnan di bida di Natalee Holloway. Auto di Kalpe a keda confisca pa asina por traha un reconstruccion di caso. Abogado di Kalpoe kier a cuminza un kortgeding pa prohibi autoridadnan usa nan auto. Nan no a logra esaki. Ayeranochi dilanti di Carlos & Charlies tabata tin basta hende ta simula e ultimo minuutnan di Natalee. E grupo Hulandes aki ta purba di reproduci esaki lo mas exacto posibel. Te hasta nan a simula su compañeranan kende ta bise p'e baha di auto mientras Natalee ta contesta cu "no", e ta sigui cu Joran y den auto di rumannan Kalpoe. E reconstruccion aki lo pasa na Hulanda y na Aruba dia 8 di April venidero.

REMITIDO

Un inhusticia contra Arubiano

Solo di Pueblo a haya un reaccion di un trahador cu ta bisa lo siguiente: "Laga mi conta bosonan mi historia"

Ami, a haya trabao na total Cleaning, nan a bisa mi cu nan ta contento cu nan a haya un Arubiano. Pero nan a kibra tur regla di trabao. Nan ta gusta grita hende, nan kier sa cu mi ta un stranhero, pero mi no ta un stranhero, mi ta un Arubiano. Nan a pone un stranhero traha cu mi y mi a siñe tur cos. Anto ora mi a cla di siñe tur cos, nan a kita mi sin ningun motibo. E regla di trabao ta bisa cu ta dos luna di prueba bo mester haya. Dentro di un luna y mey, ora cu e stranhero tabata cla, nan a kita mi. Esaki ta mi historia. Arubano, unda nos ta bay?. Ban uni hunto, pa asina nos recobra nos Aruba.

Nomber y direccion conoci na redaccion

Di paseo cu Solo

Ladies First di Carlos 'n Charlies tabata fabuloso





STA. CRUZ – Diasabra anochi, manera a wordo anuncia den diferente medio di comunicacion, tabata tin e "Ladies First" di Carlos 'n Charlies, caminda damanan, tanto local como for di exterior, tabata sa di pasa un bon rato, bebiendo nan bebida preferi den e "Baby Yard". Tabata tin entretenimento di parti di e anfitrionnan di e establecimento, bisti den "Scuba Gear" y dunando pero el'a keda te un tease, ya cu nan a continua cu e show, caminda tres cabayero a wordo yama riba escenario, pa nan participa den un asina yama "Wet T-Shirt Contest" pa deleite di e damanan presente. E cabayero, cual nos lector por mira riba un di e fotonan para mey mey, a Sali ganador di e evento chistoso aki. Tabata tin harimento y gozamento sin fin durante e anochi aki.









" Tata den Bo man mi ta entrega mi spirito "

A fayece cristianamente:



Miguel Carrasquerro

✶ 29 - 9 - 1930

†31 - 3 - 2006

Na nomber di su:

señora: Martina Tromp-de Cuba

yiunan:
Maria Loreta y Canisio Tromp-Carrasquerro y yiunan na Hulanda
Rosaria Maria Carrasquerro y yiunan na Hulanda
Hose "Bubu" y Sunilda Carrasquerro y yiunan

rumannan:
Carmen y Felis Tromp-Carrasquerro y yiunan
Candido y Chonchon Carrasquerro y yiunan
Juan "Siro" Carrasquerro y yiunan

cuñanan:
Bernadina y Gerardo Thode y yiu
Sra.Vda. Flora de Cuba-Brete y yiunan
Elisabeth Brete y yiunan

yiunan di señora:
Caroline y Rudy Filiciana-Tromp y yiu
Eveline y Edgard Ferrer-Tromp y yiunan
Gino y Maria Tromp y yiunan

swanan:
Antonio y Omara Britten y yiunan
Roberto "Jovito de Cuba"
Maria y Oscar Lacle-de Cuba
Reina Britten y yiu
Sonia Ridderstaat y yiunan
Goy y Mena Franken y yiunan

amiga di cas: Tina Quandus

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan, ex-coleganan di LAGO, Destroyer Domino Team

famia: Carrasquerro, Tromp, Heyden, Croes, Rolle, Quandt, Odor, Farro, Dirksz, Todd, Rante, Quandus, Zievinger, Klepper, Rodriguez, Gomez, Raaz, Croeze, Ridderstap, Boekhoudt, Maduro, Loefstok. Na Venezuela: Carrasquerro y Henriquez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 5 di April 2006. Oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto lo ta di 8' or pa 10' or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera, sigui pa un santo sacrificio di misa. Acto di entiero lo tuma lugar den santana catolico na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada.
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega."
Psalmo 23 vers. 1, 2.

A fayece inesperadamente mi querido esposo y nos querido tata y welo:



Sr. Roberto Koolman
*03-16-1943
+01-04-2006

Na nomber di su esposa: Sra. Helen Koolman-Arendsz

Su yiunan: Kenny y Herleen

Su nietanan stima: Shaniza, Shandrea y Sharjen

Su rumanan:
Supriano y Catharina Koolman
Benny y Bea Koolman
Maxima y Robert Kransen
Fabia Koolman
Pedro y Esperanza Koolman
Ligia Koolman
Tommy y Rita Koolman
Maria Koolman y yiu
Alexander y Milva Koolman
Henk y yiu Robert van Leeuwen na Hulanda

Su swa y Cuña:
Ireno y Eva Arendsz y famia
Stella Arendsz y yiu
Su ihanan: Albertico Koolman, Jessica Maduro-Vrolijk, Francis Kransen na Hulanda, Rushella Arendsz, Militza Koolman na Hulanda, Michelangelo Koolman

Su tanta:
Sra. Carmen Martijn y famia
Sra. Vda. Leoncita Vrolijk y famia

Su omo: Sr. Mathias Noguera y famia
Su omo di respet: Sr. Marcelo Vrolijk

Sobrino y sobrinana, primo y primanan, su ex-coleganan di Postkantoor y demas famianan Koolman, Arendsz, Kransen, Noguera, Vrolijk, Ras, de Cuba, Lamper, Martijn, Rasmijn, v/d Linden, Winterdaal, Lo-A-Njoe, Hirschfeld, Wouter,Robles
de Medina, Jansen, Rafini, Theysen, Geerman y Ventura.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar ***diarazon 5 di April 2006 pa 4'or di atardi for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.***
E restonan mortal di Roberto lo ta reposa for di 1'or di merdia na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Savaneta # 153 for di 7or di anochi.

" Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto;
Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

A fayece cristianamente despues di un corto enfermedad, nos tata, welo, ruman y sobrino hopi stima:



Rolan Ricel Richardson
mihor conoci como: "Roy e polis pintor"

Na nomber di su:

yiunan:
Elkin y Joanna Richardson-Mei
Dhannirah Richardson
Rovienne Richardson

nietonan: Elkin Fernando Richardson, Melanie Patricia Richardson, Shandrick Shown Richardson

rumannan:
Luchi y Peinsje Breinburg
Milda y Mirto Rafael
Dika Richardson
Carla y Antonio Magdaniel
Emy y Albert Lumenier
Yolima y Leo Hart
Frans Ranis y famia
Jonka Krips y famia

tantanan: Carlota Bolah, Verona Humphrey

sobrino y sobrinanan: Thalisha, Richard, Raymond, Indrah, Dalay, Elma, Sherryl, Ina, Luz Maria, Rita, Elbert, Kenrick, Ricela, Carlos, Genesis

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di Cuerpo Policial di Aruba, rumannan Carismatica, mamanan di su yiunan

famia: Richardson, Breinburg, Rafael, Joseph, Magdaniel, Lumenier, Hart, Helder, Mei-Vargas na Colombia, Franken na Curaçao, van Dinter, Banfield, Jacobs, Ranes, Krips, Bolah, Humphrey, Bouwman, Kelkboom, Baardman, v/d Vaart, Goeman, Tromp, Leon, Maduro, Hernandez y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten ta invita tur amigo, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di April, 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home dialuna 3, diamars 4 y diarazon 5 di April 2006
tur di 7'or pa 9'or di anochi

" Señor ta warda esnan cu ta fiel n'E. "
Ps. 31:23

Cu tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, abuela y



ruman di:

Rosalia Ignacia Flanegin-Christiaans na edad di 72 aña

Na nomber di su:

esposo: Estanislaus "Chou" Flanegin
yiunan:
Theresita y David Donata y yiunan
Mariska Flanegin
Ineke Flanegin y yiunan

nieta y nietonan stima:
Leonel Donata
Paola Donata
Louisa Donata
Keyla Reeder
Jean Reeder

rumannan:
Anna Christiaans
Rosa Christiaans
Nicolaas Christiaans
Damasa y Jacintho Giel y famia
Marianita Christiaans y famia
Ika So y famia

sobrino y sobrinanan: Kenneth Giel y esposa, Melisa Giel, Danilo Giel, Davis So, Alci Olarte, Andreina Olarte
swa y cuñanan:
Maria Fingal y famia
Angela Kelly y famia
Anselmo Flanegin y famia
Francisco Flanegin
Helena Donata y famia
Rosa Flanegin y famia
tambe di tur su ihanan

Famia: Flanegin, Christiaans, Donata, Reeder, Kelly, Fingal, Giel, Olarte, So, Tromp, Lopez, Gomez, Gavidia, Quandus y demas famia ta invita tur primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, na Aruba, Bonaire, Curaçao, Venezuela, Hulanda y Merca, rumannan di Legion di Maria y grupo di oracion Jose Gregorio Hernandez, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diarazon 5 di April 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Bubali 22

Despensa nos si den nos dolor, nos por a lubida algun famia.

MEMENTOMORI FUNERAL HOME N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
tel: 583-3358 • fax:583-7711

Y E LO WORDO YAMA... Abogado, Lamchi di Dios, Hues, Maestro, E Porta, Awa Bibo, Pan di Bida, E Bon Wardador, Profeta, Mediador, Lus di Mundo, Sirbidor, Rey di Reynan, E Caminda, E Berdad y E Bida ... HESUS CRISTO

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Hildo Teodoro Quilotte
Miho conoci como "Cabo"

Na nomber di su:
Ex esposa: Olga Anjie
Yiunan: Marlon Quilotte y Elizabeth Croes
Melvin Quilotte y Natalie Luijsterburg
Nietonan: Lissette Quilotte
Marylies Quilotte
Chrystal Quilotte

Rumannan: Nora y John Maduro Zievinger
Rudolf "Dolfi" y Anje Quilotte - van Brederode
Alcides "Chido" y Julieta Quilotte - de Cuba
Hector "Tico" y Julieta Quilotte - Jansen
Yvonne y Harold Pereira
Yvette Quilotte
Cuña: Yvonne Croes

Tanta di respet: Olga Ramirez

Sobrinonan: Aschia, Giovanni, Lucien, Yelsomine, Joelle, Vanessa, Indra, John, Gino y Michael

Su bisiña stima: Alvaro y Lili Gonzalez y yiunan
Boei Acosta

Amiga: Inocencia Guerrero

Primo y primanan na Aruba, Venezuela, Hulanda, Estados Unidos y demas famia: Quillotte, Anjie, Odor, van Brederode, Croes, Luijsterburg, de Cuba, Jansen, Pereira, Maduro, Zievinger, Grijt, Bermudez, Rivadeneira, Toppenberg, Boye, Kock, Daswani, Gutersohn Verkade, Eckmeyer, Anthony, Broeksema, Hopmans, Oduber, Diaz, Burne, Felida.

Su compader-, comader- y ihanan y tur su amigonan di: Liga Mayor di Softball, La Moderna Sluggers, Sint Thomas Boys, Gavilanes, DOW Pampers, Aruba Jrs., Marlboro BBC, Ballentine's Casa Haime.
Ex coleganan di DOW.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar:

Diaranzon 5 di april pa 4'or di atardi
Saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Playa. Nos difunto lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa San Francisco.

Adres pa condolencia: Brusca 15 (patras di Wema Ponton) di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpe si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8196
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Cerilio Filomene "Ceril" Tromp

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Un danki special pa gerente y personal di Valero Refinery Aruba. Nos kier a gradici nos famia kendenan a yuda nos na momentonan dificil.

Boso presencia y atencion tabata un gran sostén pa nos.

<u>Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa, cual nan lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera</u>
* diamars, 4 di April, 2006.
* diabierna, 7 di April, 2006.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di yiunan Nelson, Jarmin, Maritza, Shahaira y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento/ Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



"Hilario Modesto Maduro" Cariñosamente yama: "ay of aytje

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans, donacion, telegram, kaarchi y cu a mustra nan atencion via oracion, telefon y respondi. Tambe Gradicimento ta bay pa Dokternan y nursenan di Dr Horacio Oduber Hospital y tambe pa e personal di Ad Patres Funeral Home.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na un (1) Santo Sacrificio di misa cual ta tuma luga**r:**
Diamars 4 di April pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su señora, yiunan y demas famia.

Mama di Confianza

Mama semper fiel, ora cu e incertidumbre a asaltabo, ora cu cosnan a bira complica, bo tabata sa di confia.
Y con bo a confia!
Den e momento cumbre di historia cu decision y firmeza, bo a pronuncia e tal bienaventurado "
Haci", di caminda bo salud ta bin.
Y bo a mantene! E desconfianza di otronan, e decirnan di hopi, nunca a apartabo di e santo confianza. Obtenemi,
Santa maria di Confianza, e auxilio divino, cu ta permitimi supera e inertidumbre cu awor ta acosami. Cu asina sea.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Louis Andres Marin

mihor conoci como: Buchi Wies"

19-8-1939 30-3-2006

Na nomber di su:

esposa: Frida Marin-Kelly

yiunan:
Jaime Marin y yiunan
Astrid Marin y yiu
Mariela y Raul Geerman y yiunan
Oswald Marin y yiunan
Carina y Vale Croes y yiunan
Erwin Marin y Racquelita Willems y yiunan
Janine Marin y Dichi Vrolijk y yiunan

nieta y nietonan, bisnieto y bisanieta

tata: Manuel Marin

rumannan:
Sra.Vda. Angela Geerman-Marin y famia na St.Croix y Merca
Maria Marin y famia na Venezuela y Aruba
Casimira Pina-Marin y famia na Venezuela y Aruba
Isidro Marin y famia
Faustino Marin y Famia
Romaldo Marin y famia
Raymundo Marin y famia na Hulanda

swa y cuñanan:
Lucia y Augusto Gomes y famia
Ergilio Kelly
Sra.Vda. Rosa Boekhoudt

ex-suegra mas yega: Jacqueline Carolina

Iha: Toy Kock

sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan
rumannan di Iglesia Emanuel, ex-coleganan di Pakinam Corp.
Famia: Marin, Kelly, Geerman, Koolman, Carolina, Croes, Willems, Vrolijk, Cataldo, Underwoods, Pina, Ras, Tromp, Gomes, Boekhoudt, Paesch, Werleman, Angela, Maduro, Loopstok, Dirksz, Reyes, famia Venezuela y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 3 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: **San Fuego 22-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos dolor, nos pora a lubida algun famia.

Fever Madness na Palo Marga



Diasabra, 8 di April, 8´or di anochi
Keda pendiente pa inscripcion

Organiza pa: The Boss Racing
y Top 95.1FM